



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'
ESTUDIOS CULTURALES, ESPIRITUALES.

“K'AB'ASYAJ MAYOB”



“ESPIRITUALIDAD MAYA”:

UK'ANI TWA' KAWAJK'U UYOKIR, UK'EK'OJSENA'R, YI UTWACHIR E CHENMAYAJ
K'AB'ASYAJ XE' ACHENPA TAMA E MORWAROB'.

AJ-JORIROB' MORWA'R OJRONER CH'ORTI'

Pc. Francisco García Ramírez	Aj-jorir
Sr. Lauro Díaz Pérez.	Aj Cha'jorir
Sr. Pedro Gonzáles.	Ajtz'ijb'ayaj.
Sr. Timoteo Valdez.	Ajtzikmayaj.
Licda. Alicia Ramírez	B'ajxan ajtakarsaj
PEM. Esperanza Marcos.	Aj cha' Ajtakarsaj.
Prof. José Sotero López Gómez	ux ajtakarsaj

AJPATNAROB' TAMA E MORWA'R OJRONER MAYA CH'ORTI'.

PEM. Fernanda Pérez López.	Ajb'ijresyaj patna'r. (Coordinadora Técnica)
Prof. Melvin Ariel García Díaz	Ajsajkmayaj Na'tanyaj. (Técnico investigador)
Prof. Fermín Díaz García	Ajnum Ojroner. (Técnico traductor)
Pc. Hilda del Rosario Amador Vásquez	Ajtz'ijb'ayaj – ajtzikmayaj (Secretaria contadora)

INDICE:

CONTENIDO	PÁGINA
Introduccion - - - - -	1
Significado de los números de cero al veinte - - - - -	2 -20
Significado de los colores - - - - -	21- 24
Cosmovisión maya: ujamir e wirna'rir mayob': - - - - -	24
La espiritualidad maya Ch'orti'. - - - - -	-25- 29
Ceremonia de invierno: - - - - -	-29 – 39
Característica de los lugares sagrado. - - - - -	-29 – 40
Creencias comunales / k'ub'seyaj twa'chir komonir. - - - - -	41 – 43
Creencias en el espíritu material - - - - -	43 – 45
Nahual de cada elemento y las ofrendas - - - - -	46 – 48
Respeto del valor económico antiguo - - - - -	48 – 50
Creencias de las comunidades - - - - -	51 – 53
Extinción cultural - - - - -	54 – 56
Creencias sociológicos y el respeto de la semana santa - - - - -	57 – 63
Metodologías espirituales - - - - -	-63 – 70
Ceremonia de la milpa - - - - -	70 – 73
Ceremonia de la lluvia - - - - -	-73 – 75
Ceremonia de las cosechas - - - - -	76 – 78
Ceremonia de la siembra - - - - -	79 – 81

Ceremonia de las crianzas - - - - -	-81 – 83
Ceremonia de bendición del hogar - - - - -	-83 – 86
El valor de las candelas y el copal - - - - -	86.
Conocimientos de los días de calendario - - - - -	88 – 89
Tipos de ceremonia - - - - -	90 – 96
Sitios de veneración de la tierra - - - - -	-96
Posesión de las candelas en la espiritualidad maya - - - - -	97
Significado del fuego - - - - -	98
Conocimiento de los ajk'ij y rezador - - - - -	98 – 101
Cosmovisión maya Ch'orti' - - - - -	-101 – 102
Diferencia de cultura maya y católicos - - - - -	103
Indumentaria Ch'orti' - - - - -	104 – 105
La Trilogía maya - - - - -	106 – 107
Significado del mensaje de la naturaleza - - - - -	108 - 109
Contextualidad de la espiritualidad maya - - - - -	-110 – 111
Conclusión - - - - -	-112

INTRODUCION:

La cultura maya anteriormente a desarrollado sus diferentes manifestaciones, heredados desde los antiguos ancestros, estas manifestaciones culturales abarca las diferentes clases de manifestaciones que se localiza en las regiones culturales.

El presente documento contiene las informaciones fundamentales, sobre los aspectos de la espiritualidad maya, desarrollados en las comunidades del municipio de jocotan, camotan y olopa, los aspectos de la espiritualidad maya engloban las actividades siguientes: ceremonias de la vida, ceremonias de las plantas, ceremonia de invierno, ceremonia de las crianzas, ceremonia a la madre tierra, los colores según la cosmovisión maya, el significado de los números de acuerdo a la cosmogonía y cosmología, la trilogía maya y los diferentes contenidos que integran la cosmovisión maya Ch'orti'.

SIGNIFICADO DE LOS NUMEROS DE CERO AL VEITE, RELACIONADO SEGÚN LA COSMOVISION MAYA:

UCHEKSUNA'R E TZIKMAROB'- TAMA E KAJYESNIB' AK'OTOY TAMA E INK'AR, TAKA E NUTNA'TANYAJ TAMA U JOR E RUM MAYOB'.

CERO:

Es el principio, el fin de los números, el fin del mundo, es la semilla, la flor, perfil maya, la matriz, la forma del ojo, todo lo que tiene vida, el espíritu, la abstracción, la fecundación representado en la yema de los dedos.

Kajyesnib':

Ja'x e kajyesnib', uk'aparir e tzikmarob', uk'aparir e b'ixirarob' tama u jor e rum, ja'x e u't, e nichirob', e k'otorir mayob', e b'i'x kuxpa'r, uwi'rnar e nak'ut, ja'x tunor xe ayan ub'ixirar, ja'x e nawal, e najtirb'ijnusyaj, e xantesna'r kuxpa'r xe achekta tama u jor o'r e k'ab'.

UNO:

Simboliza la unidad del universo, la unidad cósmica, la unidad natural, la unidad humana, vegetal, animal, mineral, la unidad del sistema del universo, unidad del sistema solar, la unidad de los elementos de la tierra, agua, aire, tierra, fuego y luz, la unidad de las piedras, las plantas y del corazón humano, significa el hombre, el cosmos, la naturaleza, el tiempo, el movimiento, el espacio, la creación también significa el centro del ojo.

IN:

Ja'x e irseyaj tama e nut'urir tama tunor u jor e rum, e nut'urir tama ut'ek'in, e nut'urir ayanir xe' ayan tama uxor e rum, e nut'urir pakab'ob', k'opotob', arak'ob', yi' e nutsyaj tama tunor ayanir tama ut'ek'in, e ayanir tama u warar e k'in, ja'x ub'an e ayanir tama tunor xe' ayan tama e rum kochwa' erob': e ja', e ik'ar, e rum, e k'ajk yi' e janch'akena'r, uk'ek'wa'r e tun, e yarumob', yi' uyuxinar e paka'b', e in jax ucheksuna'r e winik, e tunorir xe ayan tama uxor e rum, e k'opotob' yi' tunor xe ayan ub'ixirarob', ja'x e numer, e nijkesyaj, e jam, e chenarir, ja'x ub'an uyuxinar e nak'ut.

DOS:

Las dos respuestas, (positivo o negativo, si, no) las dos fuerzas (antagónicas y unidad, el tiempo – espacio, la energía – materia, la luz – oscuridad, cuerpo, la vida – muerte, frío – calor, el sonido – silencio, las dos miradas, los dos ojos, la doble mazorca, creador y formador, el que concibe y que engendra, los dos hemisferio del cerebro, significa la mujer y el hombre, la pareja, significa nuestros padres, también significa el hijo la hija.

CHA':

Ja'x e cha' aro'b'syaj ojroner (inbutzir o mab'ab'anb'anir, b'an o meja'x ban), ja'x e cha' k'ek'war, e b'is numer yi' e jam, e k'ek'ojseyaj yi' e ayanir, e k'ajk yi' e insib'aner, e k'ek'war yi' e b'a, e b'ixirar yi' e chamer, e sisar yi' e tikwa'r, e ub'nib'ir yi' e tzs'ustaki'r, ja'x e cha' irnib'ir, e chawojr nak'ut, e inb'akar nar, e katata', ja'x

ub'an xe ach'ijseyan yi xe' achekmayan, ja'x e cha' bijnusyaj tama e sasa', k'ani che e ixik yi e winik, ja'x e cha' pak'ab' xe aturanob', ja'x uhektesyaj ka tato'b', ja'x ub'an e ijch'ok yi' e sitz.

TRES:

Representa los tres planos del universo inframundo, tierra y cielo, representa la trilogía agrícola maíz, frijol, maicillo, la trilogía de la vida engendración, nacimiento y esperanza, significa los tres sostenes alrededor del fuego, los tres piedras para cocinar, los tres sostenes de la piedra de moler, los tres tiempo de comida, la trinidad cósmica el sol, la tierra y la luna, es la energía de la mujer, la tridimensional lo físico, mental y espiritual, significa la generación de las plantas, animales y ser humano, relación de elementos, dios, naturaleza y seres humano, también representa los tres colmillos de la culebra.

Representa una cantidad en la cultura maya: 3 tercios de 3, equivalente a 30 ramas de palma. Ejemplo.

UX:

Ucheksu e ux xe' kochwa' turu e rum: e makurum, e rum yi' ut'ek'in, ucheksu e u'x pa'kma'r: ixim, b'u'r, kuskus. Ja'x ucheksu e ux b'ixirar: e chenparir e kuxpa'r yi e nakpat b'ixirar. Ja'x e ux warib' tama uyejtz'er e k'ajk, ja'x e ux tun xe' ak'anpa twa' e chab' wi'ar, ja'x e ux uchu' e cha' umuxib' k'um, e ux xejr wy'ar , e ux k'ab'asyaj katata': e k'in, e rum yi' e katu', ja'x uk'ek'wa'r e ixik, e ux k'ek'w.

a'r: k'ek'wa'r werir, k'ek'wa'r b'ijnusyaj, k'ek'wa'r k'ab'asyaj, ka'ni che ub'an ke' ja'x e ux bixirarob' tama u jor e rum, k'opotob', arak'ob' yi' pak'ab'ob', ja'x e ux nutsyaj: katata', u jor e rum yi' e ajpak'ab'ob', achekta tama e ux ut'ujej e chan.

Ucheksu inte b'isma'r tama e twachir mayob' ux tzejp ux, ja'x inte tercio xan. Ejtz'una'r.

CUATRO:

La cuatriedad humana.

Los cuatro puntos cardinales, este, oeste, sur, norte.

Los cuatro elementos del cosmo, tierra, fuego, agua, aire.

Los cuatro colores de la cosmovisión, rojo, negro, amarillo, blanco.

Los cuatro colores del ser humano rojo (sangre), negro (cabello), amarillo (la piel), blanco (huesos).

Las cuatro estaciones del año, invierno, verano, otoño primavera.

Los cuatro cargadores del año, iq', Kej, E, No'j.

Los cuatro sostenes del cielo, los cuatro sostenes de la madre tierra.

Los cuatro abuelos, B'alam K'itz'e, B'alam Aq'ab', Ma Juk'utaj, Iq' B'alam.

Los cuatro colores del maíz, maíz rojo, maíz negro, maíz, amarillo, maíz blanco.

Las cuatro fases de la luna.

Las cuatro creaciones, lodo, madera, sib'aq y de maíz.

Las cuatro patas del animal.

Los cuatro abuelos del papa.

Los cuatro abuelos de la mama.

Es una cantidad de unidades en la cultura maya: $4 \times 4 =$ equivalente a 40 ramas esto solo los nativos mayas conocen.

CHAN:

E chan turer.

E chan uxejr rum, tanyut, tanipat, nojk'ab' tz'ejk'ab'.

E chan u't xe ayan tama uxor e rum: rum, k'ajk, ja', ik'ar.

E chan utz'ijb'ar uxor e rum: Chakchak, iktzuren , k'ank'an, saksak

E chan utz'ijb'ar inkojt pak'ab': Chakchak (ch'ich'er), iktzuren (utzutzer jor), k'ak'an (e chicher), saksak (b'aker).

E chan uxejrir numer tama uyokir e jab': k'axjaja'r, wa'rk'in, sisar k'in, k'axja'k'in.

E chan uk'ab'ob' jab': ik'ar, chij, b'i'r, noj.

E chan uwarib' ut'ek'in, e chan uwarib' uxor e rum.

E chan noyob' xe turanob'. B'alam K'itz'e, B'alam Aq'ab', Ma Juk'utaj, Iq' B'alam.

E chan utz'ijbarir e na'r: ixim chakchak, ixim iktzuren, ixim k'ak'an, ixim saksak.

E chan xejrob' tama uxb'ib' e katu':

E chan chenib'ob' umener e ajaw: Anam, xujrte', sib'ak, ixim.

E chan uyokob' e arak.

E chan noyob' tama ka tata'

E chan noyob' tama ka tu'.

Ja'x inte tzikma'r tama e twa'chir mayob', chan pajr chan, alok'oy chak'ar uk'ab' xan, era ja'xtaka inkojt pak'ab' xe unata tuk'a war che e jun ira.

CINCO:

Representa la unidad de los cinco dedos de la mano, cada uno tiene los cuatro puntos cardinales más el centro.

Los cinco días de abstención, reflexión y de limpieza del wayeb' del calendario AB'.

Representa el brazo.

Los cinco dedos.

Los cinco sentimientos del ser.

Relación de los cuatro puntos cardinales más el centro, como equilibrio

Representa la barra de la piedra de moler.

JO':

Ja'x e nut'urir jo' uxor k'ab'ob', ucheksu uxejrir uxor e rum yi' uyuxina'r.

E jo' ajk'inob' aktantz'ar wy'ar, b'ijnusyaj, yi inte'yxir pak'ab', xe uk'ajti e tzorajk'in maya. AB'

Ucheksu e k'ab'.

E jo' uxor k'ab'.

E jo' b'ijnusyaj tama e pak'ab'ob'.

E nutsyajob' tama e xejr uxor rum taka uyuxinar, kochwa inte b'isnib'

Ucheksu ub'an uk'ab' e cha'.

SEIS:

Representa la totalidad de la naturaleza, corazón del oriente, corazón del occidente, corazón del norte, corazón del sur, corazón del cielo, corazón de la tierra.

Es el paralelismo espiritual del lado izquierdo.

El paralelismo material del lado derecho de la columna del ser, cada uno tiene tres signos acompañado con numerales energéticos 3 más 3 = 6.

Los seis colores básico en la cultura maya, rojo, negra, blanco, amarillo, verde, azul.

Los colores principales maya.

WAK:

Ucheksu utunorir uxor e rum, uyuxinar tya atob'oy e k'in, uyuxinar tya anamtz'a e k'in, uyuxinar tya watar e jaja'r, uyuxinar tya watar eyk'ar, uyuxinar ut'ek'in, uyuxinar e rum.

Ja'x uwa'tarir unawalir e k'ab'asyaj, tama e xejr tz'ejk'ab'.

Ja'x unawalir e ayanirob', tama e xejr nojk'ab', tama ub'ijrar inkojt pak'ab', inte'inte' ayan ux nawal, komon taka meyra k'ek'wa'r, kochwa' era: 3 ayanir 3 = 6 alok'oy wak.

Ja'x e wak tz'ijb'arir tama e twa'chir mayob': chakchak, iktzuren, k'ank'an, saksak, yaxpwe'n, yaxax.

Ja'x utz'ijb'arir ajk'anpa'r e twa'chir maya.

SIETE:

Representa los cuatro abuelos, los dos padres y yo.

Los agujeros de la cabeza (oídos, ojos, narices y boca).

Los siete astro que más brilla en el firmamento y que se pueden observar (el sol, la luna, Saturno, marte, júpiter, venus y mercurio)

Las siete luces de la vida.

Las siete vergüenzas.

Representa el equilibrio que rige la vida del ser con la divinidad y la naturaleza.

Explica y representa después del parto la mujer se baña siete veces.

UK:

Ucheksu tama e chankojt noyob', e chakojt tato'b', yi' ne'n

Uchekta tama e uk ch'en xe turob' tama uxor inkojt pak'ab':(chikin, nak'ut, ni' yi wej)

E uk irekob' xe atzaprayob' meyra tama ut'ek'in, yi' xe' uyub'i kawira: (e k'in, e katu', Saturno, marte, júpiter, venus y mercurio)

Ja'x e uk k'ajk xe' ayan tama e b'ixirar.

Ja'x e uk sub'ar xe ayan.

Ucheksu e b'ismayaj yi' e k'ek'wa'r xe uyajk'u e b'ixirar komon taka e pak'ab' yi e k'opotob'

Uk'ajti ke' ucheksu ub'an nakpat tya ak'echwan u chuchu e ixik, a'ti uk yajr.

OCHO:

Representa los cuatro primeros abuelos y las cuatro abuelas

B'alam k'itz'e (jaguar de la sonrisa dulce) y su esposa kaja' puluna'.

B'alam Aq'ab' (jaguar de la madrugada) y su esposa Chomija'.

Majukutaj (jaguar oculto) Tz'ununija.

Iq' B'alam (jaguar del viento) y su esposa Kaqixaja'.

Es el numeral sagrado, la persona nacida con este numeral posee una misión especial.

Los guardianes de los cuatro puntos cardinales.

Representa el proceso de la creación de los distintos elementos del cosmos y de la madre naturaleza.

Es la creación y formación de la cuarta generación, representado en las cuatro abuelas y cuatro abuelos.

WAXIK:

Ucheksu uturerob' e b'ajxan noyob' oni'x, e chan noya yi e chan noy.

B'alam k'itz'e (unawalir e inb'utz tener) yi' u wixka'r kaja' puluna'

B'alam aq'ab' (uwinkirar e sakojp'a'r) yi' uwixka'r Chomija'

Majukutaj (uwinkirar e mukb'a'r) Tz'ununija')

Ik'ar B'alam (unawalir e ik'ar) uwixka'r kaqixaja'

Ja'x e inb'utz tzikma'r, e pak'ab' xe' akuxpa taka utzikma'r ira, ukojko inte' erojuti'r najt yi' inb'utz.

Ja'x e ajkojk tama e chan watarir rum.

Ucheksu tunor uyokir e kuxpa'r tama e tiktik wa'tarob', utk'in yi' rumar.

Ja'x e chan chenmayaj pak'ab'ob', achekta tama e chan noy yi' e chan noya xe ayan tama ka tato'b'.

NUEVE:

Representa la reproducción.

Las nueve bebidas que elaboro la abuela ixmucane para crear el hombre de maíz.

Las nueve energías terrestres que participan en el crecimiento de la plantas.

Se manifiesta en los nueve meses de embarazo de la madre.

Representa los nueve orificios del cuerpo humano (dos en los oídos, dos en las fosas nasales, dos en los ojos, la boca, el ano y el órgano sexual masculino o femenino).

Las nueve lunas llenas.

Representa el periodo de gestación del ser humano en el vientre materno.

Los nueve niveles del inframundo. (Supra mundo, camino, destino, sabiduría, fertilidad).

Los nueve días de un difunto (novenario)

B'OROM:

Ucheksu e kuxpa'r.

Ja'x e b'orom uchnib' xe' uche e noya ixmukane, twa uchektes e winik tama e ixim.

Ja'x e b'orom k'ek'wa'r rum xe' atakarsanob' twa' uch'yer e yarumob'.

Acheksunpa tama e b'orom winalob' xe' awan inte ixik kuchur taka umaxtak.

Ucheksu e b'orom ch'enob' xe turu tama ub'a inte' pak'ab', (cha' tama uchikin, cha' tama u ni', chawojr tama unak'ut, u wej, tama u ch'enar usuy, yi'tama e k'ur o b'us.

E b'orom katu', xe' xich'ir uwarar.

Ucheksu uyokir e kuxpa'r tama inkojt pak'ab' tama unak utu'.

E b'orom tzejp tama makwi'r e rum. (makurum, b'i'r, uk'oter ub'i'r inkojt pak'ab', na'tanyaj, ch'ijtesyaj)

E b'orom ajk'in twa' inte' chamen pak'ab'.

DIEZ:

Representado en los diez dedos de la mano

Representa los diez dedos del pie.

Es el punto céntrico del sistema de numeración, pues al llegar a diez se empieza agregar los repetidos.

Representa las dos barras de los brazos izquierdos y derecho que conforman diez dedos.

Representa las tres fases del ser y los seis elementos de desarrollo del ser humano físico, emocional, espiritual más el cargador del año.

Representa los dos bloque que divide el calendario Ch'olq'ij.

LA'IN:

Achekta tama e la'in o'rk'ab' tama e k'ab'

Ucheksu e la'in o'ryokob'.

Ja'x uyuxina'r e tzikmar maya, kochwa' tya ak'otoy la'in akay anutpa taka e tzikma'r xe' numi'x.

Ucheksu e cha' b'aker xe ch'a'r tama ut'ek'ab' bojk'ab' – tz'ejk'ab' xe' ukojko la'in o'rk'ab'.

Ucheksu e ux xejr b'ixirar tama e pak'ab', yi' e wak utir tama uch'ijresyaj e pak'ab' kochwa' u: b'akerir, ub'ijnusyaj, yi' u k'ab'asyaj yi'to e uwapor e kuchjab'

Ucheksu e cha'xejrir xe upuki ub'a e tzork'in Ch'olk'ij.

ONCE:

Representa la persona más sus Diez dedos, representa las cualidades energéticas del ser, mas sus posibilidades y capacidades de absorción y conexión con las energías provenientes de los astros a la madre tierra.

Es el inicio del conteo y agregación nuevamente de los números de uno al diez

INLA'IN

Ucheksu inkojt pak'ab' komon taka u la'in o'rk'ab'ob', ucheksu ub'an e k'ek'wa'r tama inkojt pak'ab', xe' ob'na yi' una'tanyaj twa' ub'ijnusyaj yi' unutsyaj taka uk'ek'wa'r e k'ajk' xe watar tama unawalir e rum.

Ja'x ukajyesnib' e tzikma'r yi' unujt'ar inyajrix taka e tz'ikmarob' akay taka e in ak'otoy tama e la'in.

DOCE:

Significa el hombre y mujer más los 10 dedos.

La pareja y los diez dedos.

Los doce meses del calendario gregoriano.

Las doce candelas que encendían los abuelos 4 x 3

Significa las 12 energías del hombre y mujer, implica doble energía de absorción del cosmos para la vida.

CHA'LA'IN

Ja'x e winik' yi' e ixik komon taka uxor uk'ab'ob'.

E nut'ur pak'ab' komom taka e la'in ujork'ab'.

Ja'x e cha'la'in winalob' xe ukojko e tzork'in kaxlan.

Ja'x e cha'lain k'ajkob' xe utz'ajb'esob' ani kanoyob'. 4x3

Ucheksu e cha'la'in k'ajkk'ek'wa'r tama e winik yi' e ixik, uyajk'u e cha'k'ek'wa'r tama uxor e rum.

TRECE:

Significa los trece orificios del ser humano hombre-mujer.

2 oídos.

2 ojos.

2 orificios faciales.

La boca.

2 orificios del pecho de la mujer.

2 orificios de salida en las axilas.

El ano.

El órgano reproductor.

Representa las trece articulaciones humanas.

Representa las trece energías del día.

Representa los 13 meses de 20 días.

Representa los 13 niveles espirituales, el ajaw.

Es el numeral energético sagrado.

La persona que posee el número 13 en las energías, posee un don y una misión.

Representa los 13 días del conteo matemático de los números.

Representa los trece niveles del supra-mundo.

Los niveles de energías de los veinte días que conforma el Ch'olq'ij.

Representa la sabiduría, pureza, la clarividencia.

Significados de los números sagrados de la segunda categoría. Relación correlativa.

Esta categoría de números sagrados no guardan relación correlativa, sino agrupamiento que tiene un valor ceremonial en las distintas actividades del ser humano.

UX LA'IN

Ucheksu e uxla'in ch'en xe ayan tama ub'a e winik o ixik.

Cha'te' chikin

Cha'te' nak'ut

Cha'te ni'

E wej

Uch'enar uchu' e ixik

Cha'te' uch'ena'r ch'e'.

E uch'ena'r e ch'ukch'uk

E b'us o e k'ur

Ucheksu e uxla'in k'ek'wa'r tama inkojt pak'ab'.

Ucheksu' e uxla'in k'ajk'ech tama e ajk'in.

Ucheksu e uxla'in winal xe ukojko ink'ar ajk'in.

Ucheksu e uxla'in tzejpir k'ab'asyaj, e katata'

Ja'x e tzikma'r k'ek'warir inb'utzir.

E pak'ab' xe' ukojko e uxla'in tama ub'akerir, ukojko inte' ub'na'r yi' xantesna'rir

Ucheksu e uxla'in ajk'in tama uyokir e mortzikma'r tama e tzikmayaj.

Ucheksu e uxla'in tama utzejp e makurumir.

U tzejpir k'ek'wa'r xe ukojko e ink'ar ajk'in tama uyokir e tzork'in.

Ucheksu e na'tanyaj, wajr, yi' e makarnak'ut irseyaj.

Ucheksuyaj e inb'utzir tzikma'r tama e cha'koterir, uyokir intertaka.

E nojk'oter inbutz tzikma'r machi uch'ujb'ob' intera uyokir, b'anixto inte' nut'urir xe' ukojko inte' uk'oter tama e tiktik nojk'inar xe' uche e pak'ab'.

CATORCE:

Representa las catorce divisiones de la mano.

Las 14 divisiones de los pies.

CHAN LA'IN:

Ucheksu e chan la'in, uyejr k'ab'.

E chan uxejrir o'ryok.

VEITE:

Representa los dedos de la mano y de los pies.

Representa la numeración maya, vigesimal, su base es 20.

Representa el mes de 20 días.

$13 \times 20 = 260$ es el periodo de gestación humana.

Representa la persona.

Representado en una de las medidas de longitud en la cultura maya (un veite)
(inte' ink'ar)

Representa según el calendario maya: la estructura física, intelectual, espiritual, emocional y social del ser humano creado con el maíz, base del sistema de numeración maya.

INK'AR:

Ucheksu ujr e k'ab'ob' komon taka ujr e yok, ink'ar.

Ucheksu e tzikma'r mayob', ink'arir uyokir, uturib' ja'x 20

Ucheksu e winal, xe ukojko ink'ar ajk'in.

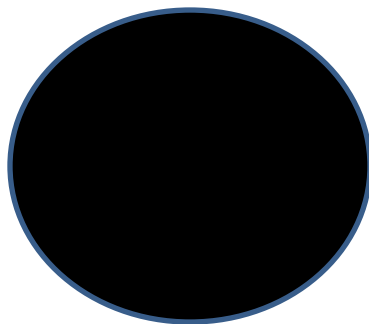
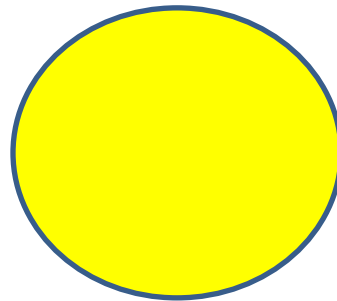
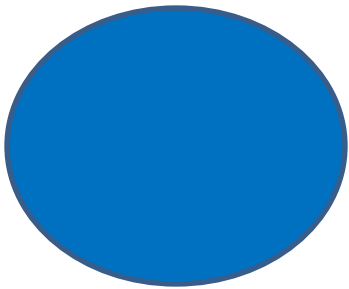
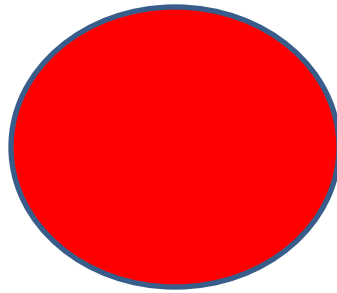
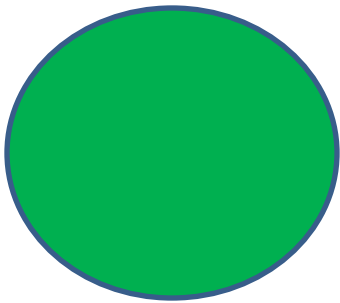
13 x 20 = 260 ja'x uyokir inte' kuxparir tama inkojt pak'ab'.

Ucheksu inkojt pak'ab'

Achektespa tama inte' b'ismayajir tama e twachir mayob' (inte' ink'arir)

Ucheksu kochwa' uk'ajti e tzork'in maya. Ucheb'ir u't, una'tanyaj, uk'ab'asyaj, yi' ukomonir taka emojrix pak'ab'ob' xe' cheb'ir tama e ixim, uturib' e tzikma'r mayob'.

EL SIGNIFICADO DE LOS COLORES EN LA ESPIRITUALIDAD MAYA:



E UCHEKSUNA'R E TZ'IJB'AR TAMA E K'AB'ASYAJ MAYOB'.

Los colores son tomados de la misma naturaleza, y de lo que ella misma regala.

Utz'ijb'arir ch'anb'ir tamartaka ujur e rum, xe' ja'xirtaka uyajk'on.

El Rojo: significa la idea, camino que alumbra, su significado es el sol, la sangre, el fuego, la fuerza, es el maíz rojo.

E Chakchak: ucheksu e b'ijnusyaj, e b'i'r xe' ajanch'ekna, ucheksuyaj ja'x e k'in, e ch'ich'er, e k'ajk, e k'ek'wa'r, ja'x e ixim chakchak.

El Negro: Se compara con el maíz negro, significa la oscuridad, muerte, malas ideas, la noche, significa también el descanso, es para recuperar energía por eso es esperanza y en nuestro cuerpo lo podemos encontrar en los lunares, en el negro de los ojos, en el cabello. Una explicación espiritual es que la candela negra se termina más rápido que los otros colores, por la pintura y porque es un fenómeno natural que atrae más el calor el color negro y se consume más rápido.

E iktzuren: E'rtz'a kochwa' e iktzuren ixim, ucheksu e insib'aner, e chamer, e mab'anb'anir b'ijnusyaj, ucheksu ub'an e jirya'r, ja'x twa' a morojsempa e k'ek'wa'r, b'anixto ja'x inte kojktz'ar, uyub'i ub'an katajwi tama ka werir tya turu e san pegru, tama uyiktzurenir kanak'ut, tama e tzutzer jor. Inte' arob'nar k'ab'asyaj che ke' e chu'k'ajk iktzuren ak'apa b'ajxan xe' emoji, tama utz'ijb'arir, yi' xe ja'x inte' k'ajk xe utares e tikwar e iktzuren yi' ak'apa wakchetaka ke' emoji, tama utzik'ir utares meyra tikwar yi' ak'apa bajxan.

El Blanco: Comparado con el maíz blanco, es la pureza, el color de la vida, color del semen, clara de huevo, es la semilla, es el aire, soplo de vida, los huesos, el blanco de los ojos, la nube.

E Saksak: inte'rir kochwa' e saksak ixim, ja'x e sakb'enir, utz'ijb'ar e b'ixirar, utz'ijb'ar e chab', uk'anar e ku'm, ja'x e u't'ir, e ik'ar, e jujt b'ixiraar, e b'akerob', usaksakir e nak'ut, ja'x e tokar.

El Amarillo: Es el Q'anil, significa la madurez, es el núcleo, la semilla, la riqueza, enfermedad, si la semilla no germina, es la esterilidad, hay que hacer pago ante el Q'anil para que haya reproducción, esto lo podemos encontrar presente en la piel, en los músculos.

E k'ank'an: ja'x e Q'anir, ucheksu e tak'anir, ja'x e yuxina'r, e meyra tuminir, e mokir, jay e u't'ir, ja'x e machi ch'ijseyaj, uk'ani twa' achenpa e toj taka unawalir e k'anir twa' ayan e ch'ijseyaj yi' e kuxpa'r, era uyub'i katajwi' tama e chicher, ti' ut'ek'ab'ob'.

El verde: Significa el medio ambiente, los sembradíos, las plantas, la naturaleza y por eso hay que pedir permiso por todo lo que se realice.

E yaxax: ucheksu e e jam b'ixirar, e pa'kb'arob', e tyo'b', e k'opotob' yi' twa' ixto uk'ani twa' akajtz'a e jam twa' tunor xe kani achenpa.

El azul: Significa la atmósfera y el agua, el espacio, el agua, Las flores: Los abuelos decían que las flores son presentes u ofrendas, son de reconocimiento.

E Yaxpwen: ucheksu utzejpir ut'ek'in yi e ja', e jamir, el agua, e nichirob', e noyob' chyo'b' ani xe e nichirob' turob' tama e kechmayaj o tojma'r, ja'x e irseyaj tojma'r.

COSMOVISIÓN MAYA: UJAMIR E WIRNA'RIR MAYOB':

Es aquella que se basa en la relación armónica de todos los elementos del universo, en que el ser humano es sólo un elemento más, la tierra es la madre que da la vida, y el maíz es un signo sagrado, eje de su cultura.

Ja'x xe turib' komonir pak'ab'ob' tama tunor e utmayaj tama ut'ek'in, tya' che ke' e pak'ab' jaxtaka inte' ajturerir, e rum ja'x inte' tub'ir xe' uyajk'u e b'ixirar, yi' eixim ja'x inte' cheksuyaj ujtz inb'utz, uyuxinar tama u twa'chir.

Esta cosmovisión se ha transmitido de generación en generación a través de la producción material y escrita y por medio de la tradición oral, en que la mujer ha jugado un papel determinante, La cosmovisión de un pueblo se construye a partir de los conocimientos o ideas que el pueblo tiene sobre el mundo y del sentido que le da a cada elemento o fenómeno, es decir, de una filosofía específica. La cosmovisión es una manera particular de entender el mundo. El mundo integrado por todos los elementos y fenómenos que existen en él: el sol, la luna, los planetas, las estrellas, las plantas, los hermanos animales, las personas, las piedras, el agua; el tiempo, el movimiento, la energía, y toda la naturaleza en general entre otros, eso es cosmovisión.

E twa'chir maya anumsenpa tama e b'ixirar, tama umener e chenarir patnarob', ta'ijb'ab'ir yi arob'ir, xe' tya e ixik uk'eche inte' b'ijrar inb'utz, uwirna'rir inte' chinam achenpa nakpat inte' b'ijnusya xe inte' chinam una'ta tama e rumob', yi' utwachir inte'nte' xe' ayan tama e rumar ja'x e intentyut xe' ayan tamar: e k'in, e katu', e work'inob', e ekob', e tyo'b', e pya'r arak'ob', e pak'ab'ob', e tun, e ja', e numerob', e nijky'ar, e k'ek'wa'r pak'ab' yi' tunor uxor e rum, y mojrux ja'xto era cosmovisión.

LA ESPIRITUALIDAD MAYA CH'ORTI' - E K'AB'ASYAJ MAYOB' CH'ORTI':

En las investigaciones realizadas en comunidades del municipio de Jocotán, visualmente en el sur y el lado de oriente de Jocotán, con la finalidad de localizar información relacionado a la espiritualidad maya, que ha existido en la región para dejar argumentado en documentos que será de utilidad para los niños, jóvenes y adultos para generaciones actuales y próximas generaciones que habitan la región maya Ch'orti'.

Tama e sajkmayaj xe' chenb'ir tama e morwa'rob' tama e chinam murak, turob' xe tya kawira watar e jaja'r (noj'ab') yi' tya' alok'oy e k'in, taka inte' imib'ir twa' atajwintz'a inte' na'tanyaj xe tama e k'ab'asyaj mayob', xe ayan tama e jamir chinam, twa' a'ktanpa tz'ijb'ab'ir tama ut'ejun xe' axin akanpa twa' e b'ik'it maxtak, ch'om maxtak, yi' e nukta' pak'ab'ob', twa' e kuxpa'rob' ero'b' yi' emojrux xe' turob' tama e chinam maya Ch'orti'.

Después de acercarse a la población, con personas nativas, habitantes de las comunidades dan a conocer los recursos humanitarios de la sociedad que a un se

conserva, los cambios han existido si nos referimos en el aspecto espiritual, según testimonio de personas existen que son rezadores que se dedican adorar a dios con: cantos, alabanzas, y la quema de insumos que son efectuados en la actividad ceremonial como lo es el Tz'ikin y parte de los rosarios que se hace anualmente, como un acción de gracia que se le hace al creador y formador por las cosechas, beneficios y bendiciones recibidas. Los rezadores serán los encargados de celebrarlo en dado caso puede realizar el promesante (es un personaje de más poca autoridad, se encarga de hacer solo una persona sin poder cantar alabanzas solo oraciones o rogaciones.

Nakpat tya k'oto'n tama uyejtz'erob', taka pak'ab'ob' xe ojonob' Ch'orti', ajturerob' tama umorwa'rob', uyajk'wob' una'tanyajob' tama e pak'ab'ob' xe' uk'ab'ajsyob' ukl'ab'a e katata', xe' ayanto tama e morwa'rob', e inteyxir achekta ja'y kojron tama e k'ajtsyajob' k'ab'asyaj, kochwa' ixto era uk'ajtyo'b' e ajk'ab'asyajob', xe' uk'ub'syob' uk'ab'a e katata taka: ka'y, k'aywa'rob', yi' e purutsyajob' xe achenpa tama e tz'ikin, e wa'rib'sa' xe achenpa tama uyokir e jab' tya ja'x inte tojma'r xe' achenpa tama upater e ajaw tama e inb'en yi' e takarsyaj xe uch'amyob'. E ajk'ab'asyajob' ja'x twa' uk'echyob' uyokir e nojk'in , tama e jamir ira uyub'i unumse inte' ajtz'abesyaj ik'ajn, (ja'x inkojt pak'ab' xe' inb'ijk uk'otor) aktab'ir twa' unumse inte nojk'in ub'ajner, machi uk'aywi uk'ab'a e katata, ja'xtaka e kajtsyaj.

Según análisis de las investigaciones, se comprueba que en cada comunidad del municipio de Jocotán, existen curanderos o personajes que se dedican a la búsqueda de curación sobre una enfermedad o sucesos pre-acontecidos entre los personajes que se destacan son: registradores, barajeros y la función comunitaria

que realiza una comadrona en el área rural, el cual debe ser conocedora del registro de una enfermedad mediante (el sabio, ta'yok) y científicamente poseedora del don sabiduría y entendimiento. A un que otros solo realizan el soplo del sagrado puro o tabaco, comúnmente se conoce en la cultura maya como "Niroj".

E b'ijnusyaj tama e sajkmayaj, i'rb'irix ke' tama inte' inte' e morwa'rob' tama e chinam murak, ayan e ajniromob' o e pak'ab'ob' xe' uturb'a ub'ob' twa' uch'ujkwob' e tz'akoner tama e mok, numer xe' merato anumuy, tama e pak'ab'ob' xe ayan uk'otorob' turob' e: ajk'inyo'b', ajsajikmayajob', e takarsyaj xe' uche inkojt ajk'ojp, ja'x ub'an uk'ani ke' una'ta e sajmayaj tama e mokob' tama (uta'uyok), uk'ani ke' una'ta ub'ijrar, mojrix ja'xtaka ob'nob' ujujto'b' e k'ujtz, ja'x xe' ana'tanwina kochwa' e niroj.

Cabe resaltar la importancia de estos personajes que a través del tiempo, las nuevas generaciones y la transculturización de religiones, los personajes han soportado la crisis del tiempo y la baja autoestima de parte de las dos religiones más sobresalientes, estas personas dan fe de lo que hacen, porque mediante las creencias han sobresalido en algunos fracasos y enfermedades que ha surgido a lo largo de la vida cotidiana, comprometidos a seguir con sus creencias, mientras permanezca en este mundo.

Uyub'i kaware ub'an ke' e pak'ab'ob' ira tya' war anumuy e jab'ob', e intya'chirob' tama uyokir e k'ab'asyajob', e pak'ab'ob' ira ucho'b'ix e k'ek'ojseyaj, tama e tzajtaki'r, e tzajtzajir ira watar tama uyokir e cha' kab'asyaj (católico y evangélico), e pak'ab'ob' ira uyajk'ob' ub'ob' tama xe' ojonob', tya tu pat e b'ijnusyajir meyriz

mok korpob', xe achekta mata uyokir e b'ak'ab'., era cho'b' xe axin ukorpesob' ub'ijnusyajob' tya ja'x axin aturanob' tama e rum.

La diferencia de barajero con la persona que investiga con el pie (ta'yok), esto consiste en que el registrador con las partes blandas de los pies (sabio) esto posee una gran ventaja ya que las personas que conocen afirman que con el pie se pueden hacer preguntas o una serie de interrogantes, se conocen estado terrenal e infernal, es decir se obtiene una información bastante completa, mientras que en el proceso de la baraja se hace más difícil, ya que necesita mayor sabiduría y conocimiento sobre el significado de las imágenes de cada carta, además no se puede hacer preguntas sobre informaciones más profunda, solo es a nivel terrenal.

E inte'yxir taka inte' ajsajkmayaj taka inte' xe ob'na ak'ini (ta'yok), era che ke' e xe' ob'na ak'ini, taka uta'uyok, era k'echer umen inte' nojta sajkmayaj, tya' e pak'ab'ob' uk'ajtyob' xe ob'nob' ak'inyob', era uyub'i uchyob' meyra ubsyaj, ana'tanpa ukotorir inte' mab'anba'n k'ajtsyaj, uxor rum o maku'rum, che ke' atajwintz'a meyra ub'syaj inb'utz, yi' ente' yokir xe tama e jun aras (baraja) aketapa intran, tya' ja'x uk'ani meyra na'tanyaj, sasa'ir tama ucheksuna'r yi' uyaruna'r e me'ynob' tama e aras jun, ma'chi uyub'i achenpa e ub'syaj intam twa' atajwintz'a e mab'anb'anir, ja'xtaka tama uxor e rumir.

El barajero cree sobre lo que hace y se considera que es efectivo avocarse con estos personajes que habitan en la cultura maya, por las necesidades del mundo han tenido que someter a estas prácticas espirituales.

En las comunidades de Jocotán, versiones de los Ch'orti' afirman que existe mucho la hechicería, brujería o la realización de actos satánicos de parte de algunas personas, basados a esos, muchas personas deciden a la práctica de la espiritualidad maya, para la búsqueda de solución de los males terrenales.

E ajsajkmayaj uk'upse ub'a tama tunor xe uche, yi' ub'ijnu inb'utz ach'ujpa e pak'ab'ob' ira twa' inte' takarsyaj xe' turob' tama e morwa'rob' mayob', tama e neb'eyrob' uxor rum k'otob' uchob' e k'ab'asyajob' ira, tam e morwa'rob' tama e chinam murak, uk'ajtyob' e pak'ab'ob' ch'ortyob' chyo'b' ke' ayan meyra b'a'x, ye' ti'n una'ta uchyob' e mab'anb'anir ira twa' upater e pak'ab', tamarixto meyra pak'ab' uturb'a ub'ob' tama e k'ab'asyajob' mayob', twa' uyuxtana'r e mab'anb'anir tama uxor e rum.

CEREMONIA DE INVIERNO - UNOJK'INA'R E K'AXJAJA'R:

ACTIVIDAD ANCESTRAL REALIZADO PARA LA PETICION DE LA LLUVIA:

NOJK'INA'R ONI'X, XE' ACHENPA TWA' E K'AJTSYAJ JAJA'R.

Gracias a la información de las personas que son conocedores de la espiritualidad maya, se ha logrado la obtención de información relacionado al pago de la lluvia que anteriormente realizaban los abuelos, con el fin de llamar o solicitar la lluvia con el dios poderoso, así también solicitar la calma cuando sobrepasaba la tempestad, esto era una ceremonia de gran magnitud de muchas ofrendas (toj) realizada en conjunto con muchas comunidades y municipios que se aglomeraban para la celebración del llamado del agua, para la siembra esto era llevado a cabo en la aldea de Túnuc Arriba, Amatillo y otras comunidades. En tunuco era

realizado en el trayecto del río Torja' que cruza la comunidad la cual este ha sido escenario de estos grandes acontecimientos históricos pasados.

Cha'ajb'eyx tama e kajtsyaj twa' e pak'abob' xe' una'tob' e k'ab'asyajob' mayob', chenpi'x e morojseyaj tama e na'tanyajob' tama upater e tojma'r twa' e jaja'r xe' oni'x uchyob' ani kanoyob', taka e b'ijsusyaj twa' upejkna'r e jaja'r taka e katata, b'anub'an uk'ajna'r e tz'ustaki'r tya' anumuy e nojjajarob', era ja'x inte' nojk'in nojta, taka meyra toj, chenb'in komon taka emojr morwa'rob' yi' e chinamob' xe umorojse ub'ob' twa' achenpa e pejk jaja'r, twa' e pakb'aro'b', era achenpa tama e morwa'r ob' Tu'nuk kojn, ta Jun yi' mojrix morwa'rob'. Tu'nuk kojn achenpa ani tamar uyok' e kojn to'rja' xe' anumuy tama ujam e morwa'r tya ja'x era e chinam ira aketpa uturib' e nukta' nojk'inob' onya'n.

Esto era llevado a cabo por personas totalmente reconocidas con mucha autoridad en la sociedad y poseedores del don de la sabiduría para ser los encargados de estas ofrendas comúnmente era seleccionado uno o dos personas para la organización que será: el padrino mayor y el esclavo menor después del esclavo menor están los demás esclavos para servir al padrino mayor durante la ejecución de la actividad, la duración de la actividad es de 48 horas o Tres días, dentro de la ejecución del banquete se manifestaba lineamientos y normas para las personas que asistirán y apoyaran a los padrinos para la celebración de la petición del agua. Era chenb'ir ani umenerob' e pak'ab'ob' xe' turob' ya'taka, yi' meyra uk'oterob' tama umorwa'rob', ukojkwo'b' meyra uk'oterob' taka una'tanyajob', twa' uchyob' e nojk'inob', ja'xob' turb'ab'irob' twa' unumsyob', twa' ixto ach'ujkna inkojt pak'ab'ob' o cha'kojt pak'ab' twa' uk'eche uyokir tya' ja'xto: e noj ajch'uyma'r yi' e tzajtaki'r

ajtakarsyaj , nakpat e pak'ab'ob' ira turob' emojr ajtakarsya'job', xe' twa' utakryob' e nojpak'ab' tama uyokir e nojk'in, e jam twa' achenpa e nojkin uk'eche ux ajk'in, makwi'r e chenmayaj, uyajk'ob' una'tanwa'r ub'ijrar twa' tunor e pak'ab'ob' xe' aturanob' yi' atakarsanob' taka e nojajch'uyma'r tama unojk'ina'r upejknib' e jaja'r.

Reglamentos de los esclavos / Ub'ijrar e ajtakarsyajob'.

Los esclavos están comprendidos de la edad de 15 a 18 años, quienes serán los que facilitaran los elementos a utilizar, durante el trayecto de la actividad,

La cantidad de esclavos menores que se utiliza es de 30 hombres menores de 18 años, jóvenes solteros totalmente sin haber convivido con alguna mujer.

También el padrino mayor, utiliza 30 mujeres solteras, sin haber convivido con la cercanía de un hombre, esto era una de las partes muy fundamentales en este gran evento para la ceremonia de la lluvia que se realizaba cada año.

E ajtakasyajob' ukojkwo'b' jo'la'in a waxikla'in ja'b', xe' ja'xob' twa' atakarsanob' taka e purutsyaj xe' twa' ak'ancesna tama uyokir e torma'r, u me'yirir e pak'ab'ob' ajtakarsyajob' ak'ancesna la'in uch'ak'ar winikob' chucho'b' ke' waxikla'in jab', ch'o'm maxtak xe ub'ajnerob' xe' me'rato aturanob' taka inkojt ixik.

E nojajch'uyma'r uk'ances la'in uchak'ar ixiktak xe ub'ajnerob'to, xe' me'rato awayanob' taka inkojt winik, ero'b'ixto ja'x e meyra k'otor tama e nuxi nojk'in twa' uk'ab'asyaj e katata, tawa' ak'ajtz'a e jaja'r.

Nota: el padrino mayor (autoridad máxima) tiene la libertad, no existe reglamento, simplemente se necesita el don de servicio, la humildad, el conocimiento y la dedicación de realizar la ceremonia del agua.

Arenib': e noj ajk'otor (xe ayan meyra uk'otor) ayan u jamir, mat'uk'a e b'ijrar twa' uk'ub'se, ja'xtaka uk'ani uyuxin twa' unumse e tojma'r, e yuxinarir, e b'ijnusyaj yi' e jam twa' unumse unojk'inar e jaja'r.

FINALIDAD DE LA CEREMONIA / UK'OTER E K'AB'ASYAJ.

El fin está orientado en dos partes, principalmente se conoce como la ceremonia de la lluvia, porque se utiliza para la petición del agua con el creador y formador, para regar las cosechas y toda clase de siembra que habita en la faz de la tierra, estas actividades se realizaba antes de las siembra o después de la siembra cuando los abuelos notaban que no existía la presencia de la lluvia, entonces se organizaba para la realización de la ceremonia del invierno.

E nojk'in ayan cha' uk'oter, ja'xixto xe' anantantz'a como inte' k'ab'asyaj tama upejkna'r. xe'a ak'anpa twa' e k'ajtsyaj jaja'r taka e ajaw, twa' utz'ayi e pakb'arob' yi' tunor' e yarumob' xe' turob' tama e rumir, e nojk'inob' ira achenpa b'ajxan e pa'kma'r o nakpat e pa'kmar, xe' tya' e noyob' machi uwirob' uyopa'r e jaja'r, tya ja'xob'ixto umorojse ub'ob' twa' uchob' e tojma'r twa' upejkob' e jaja'r.

También se acostumbraban a realizar la ceremonia de la calma de la lluvia, cuando las cosechas estaba en su etapa final, pues cuando notaban las fuertes tempestades se realizaba una ceremonia aun que ya no es de la misma magnitud como la ceremonia del agua.

B'anub'an uchob' ani e k'ab'asyaj twa' awa'n e jaja'r, tya' e ayanirob' turix' twa umorojsena'r, tya' uwirob' e sya'n jaja'r uchob' ani e k'ab'asyaj, ajrer ke' mix ja'x inter kochwa' e torma'r uk'ajtna'r e jaja'r.

Las versiones de los abuelos mayas de las comunidades de potrero, tunuco arriba afirman que el encargado que siempre realizaba la ceremonia de la lluvia es don Natividad Pérez (padrino mayor) Originario de la comunidad de tunuco, acompañado del esclavo menor, se ha dicho que la actividad tiene una duración de tres días, incluido por los días de adorno del lugar, los abuelos realizaban una casa de palma para el altar mayor, o calvario mayor ahí se ponía los alimentos que se ofrendara al dios del agua.

Uk'ajtyob' e noyob' xe' turob' tama e moror otot potrero, tunu'k kojn tichan, uk'ajtyob' ke' e pak'ab' xe' unumse ani e ka'basyaj tama e jaja'r ja'x e Natividad Perez (noj ajch'uyma'r), ajturer tama e morwa'r tunu'k kojn takarb'ir umen e ajtakarsaj chuchu', chob' ke e nojk'in uk'eche ux a chan ajk'in komon taka uchena'r utz'ijb'arir e turer, e noyob' uchob' inwojr otot tama xan twa' e chanja' o e nojturib' tamarixto aturb'ana e toj twa' unawalir e ja'.

El lugar de ejecución es la comunidad de Túnuco arriba, a la orilla del río torja, especialmente la ceremonia se hacía cerca del río, las ofrendas eran venerados por los padrinos y esclavos, para posteriormente ser ofrendado al dios del agua todas las ofrendas eran echado en una posa de agua, producto de una pequeña caída del agua desde lo alto, después corre y pasa debajo de una gran piedra ahí eran expuestas las ofrendas para hacer el llamado del sagrado lluvia o para

solicitud la calma, según los abuelos actualmente se escucha el sonido del aire que sopla el agua al caer en la posa, especialmente en la entrada de la noche.

Uturib' e chenmayaj ja'x yaja' tunu'k kojn tichan, tama uyejtz'er e xukur torja', yar e nojk'in ira achenpa tama uyejtz'er e xukur, e toj u'jtza umen e noj ch'uyma'r yi e ajtakasaj, twa' nakpat ajk'una unawalir e ja', tunor e toj ayajra tama inte xoyoj ja xe wa'r tya' o'jri e ja' a'jni' yi' anmumuy yeb'ar inte' nuxi' tun, tya ixto ayajra e toj twa' apektz'a e jaja'r o twa' ak'ajtpa uwa'rib' e jaja'r , uk'ajtyob' e pak'ab'ob' xe turob' tama uyejtz'er e k'ojn uyub'yob'to e ik'ar xe' uwajri e ja' tya' o'jri watar twa' ak'axi tama e xoyoyoj ja' uyubyob' tya' wix a'kb'are.

Cuando se celebraba este evento se reunía muchas personas de diferentes comunidades, municipios y hasta departamentos, las personas se daban cuenta por medio de los mensajes que las personas comentaban y además el personaje encargado de la celebración era muy conocido por la sociedad y le preguntaban cuando era el día de la realización del evento como todo los años.

Tya achena ani e nojk'in ira umorojse ub'ob' meyra pak'ab'ob' tama e tiktik morwa'rob' yi' e chinamob', e pak'ab'ob' uyajk'wo'b' ani uyajk'inar e nojk'in tya' e pak'ab'ob' ojronob' tamar yi' uyaryob' emojr pak'ab', b'anub'an e noj ajch'uyma'r ayan meyra uk'oter tama e morwa'r yi' uk'ubsyob' tama ub'ijnusyaj, uyub'yob' tuk'a ajk'in e chenmayaj tama e nojk'in, kochwa' achenpa tunor e jab'ob'.

Posibles comunidades que acompañaban en la ceremonia / Morwa'rob' xe' atakarsanob' tama e chenmayaj k'ab'asyaj.

Olopa.

Pacrén.

Comunidades de Jocotán.

Personas del municipio de Jocotán.

Personas de Esquipulas.

Muchas personas de Zacapa.

Habitantes del municipio de Chiquimula.

Personas del municipio de la Unión Zacapa.

Entre otras comunidades que verdaderamente se convertía en una gran fiesta con muchas personas durante la actividad.

Chinam b'akar.

Morwa'r pakren.

Morwa'rob' tama e chinam murak.

Pak'ab'ob' xe' turob' tama e chinam murak.

Meyra pak'ab'ob' tama e nojchinam ak.

Pak'ab'ob' tama e nojchinam chikimulja'.

Pak'ab'ob' tama e morwa'rob' chinama ak.

Yi' mojrux pak'ab'ob' xe' tya' umorojse ub'ob' twa' uchob' inte' nojta nojk'in, taka meyra pak'ab' tama uche'nar e nojk'in.

ELEMENTOS QUE SE UTILIZABA EN LA CEREMONIA (TOJ – OFRENDA)

U'TIR XE' AK'ANPESNA TAMA E K'AB'ASYAJ (TOJMA'R- TOJ).

Se necesita un altar mayor, actualmente se conoce como (Cabildo)

Candelas amarillas de Q50 a Q200 cada uno.

Candelas blancas de Q50 a Q200 cada no uno.

Millones de tostones de bamba, hechos de copal.

De 60 a 120 barco de chilate con pan, (bebida ceremonial).

De 100 a 200 escudillas de caldo de gallina, (comida ceremonial)

Uk'ani inte' nuxi' chanja', era ana'tanwina kochwa' (turerob' tojma'r).

K'ank'an k'ajk xe' atujri' Q50 a Q200 intente'.

Saksak k'ajk xe' atujri Q50 a Q 200 intente'.

Meyra pa'kb'ir ujtz'ub'', cheb'ir tama e ujtz'ub'.

De 60 a 120 nojruch b'or sa' (u'chnib'ir' inb'utz)

De 100 a 200 ch'e'w umayuxir ak'ach, (we'nib'ir inb'utz)

Todo los elementos de candelas, bambas, la persona tiene que quemar como ofrenda, ahora la bebida ceremonial y la comida ceremonial solo se echaba como ofrendas en el agua la mitad y la otra mitad compartían con los acompañantes de

la actividad, para que pueden saciarse y sustentar del hambre, comúnmente esta gran actividad ancestral se hacía en el mes de abril y mayo si no llovía hacían de nuevo, aunque otros abuelos afirman que siempre los padrinos eran escuchados sus peticiones. Y cuando sobrepasaba se comunicaban y hacían de nuevo.

Tunor e xe' uk'eche e k'ajkob', pa'kb'ir ujtz'ub', e ajk'otor pak'ab' uk'ani twa' uputa kochwa' inte' tojma'r, e uchnib' yi' e wya'rob' inb'utz, ja'xtaka ayajra inxejr taja', e inxejrir uyakto'b' twa' upukyo'b' taka e pak'ab'ob' xe' turob' tama e nojk'in, twa' uchamsyob' e wi'na'r yi', b'anixto e nojk'in ira achenpa ani tama e chanwinal o jo'winal tama uyokir e jab', jay machi ak'axi asutpa ani chob', ke' uk'ajtyob' mojrux noyob' ke' oyb'inob' ani umen e katata', tuk'ot ak'axi ani e sya'n jaja'r, tya' anumuy ak'axi asutpa ani upejkob' e katata twa' uwab'u e jaja'r,

Según la abuela Maria Marcos de la comunidad de amatillo centro, afirma que aún no ha terminado el tata de celebrar la actividad se acerca la lluvia, esto era en el segundo día por que la ceremonia está conformado de dos a tres días.

Che e noya Maria Marcos, xe' turu tama uyuxinar e moror otot ta jun, uk'ajti': me'rato ani ak'apa e tata wa'r unumse' e k'ab'asyaj, watar ani e jaja'r, era ja'x ani e cha'ajk'ix tya e nojk'in ira ayan ux ajk'in uyok'in.

Estas actividades ancestrales surgió desde hace muchos años, que actualmente no se realiza por la falta de personal quien lo realiza, el verdadero problema es que la sociedad se adoptó a otras creencias y las realizaciones antiguas fueron acabándose. Las historias siempre existen y comparan la realidad actual de lo que vivimos y los abuelos han observado la diferencia.

E nojk'inob' onya'nix ira chekta oni'x, xe'a era machix achenpa tya' mix tuk'a e pak'ab' xe' obna' uche e k'aba'syaj, uyuxinar e mab'anb'anir ja'x tya e pak'ab'ob' ch'amyob'ix inte'x twa'chirob' yi' e chenparir oxi'x k'apa ketpa ixin, e numerob' ayanto yi' ub'isyob' taka e oxi'x yi' e koner, e noyob' uwirob' e inte'yxir turer.

Al acercarse en otras comunidades se ha llegado en el conocimiento de mas lugares donde se celebraba actividades de la ceremonia de invierno, el cual basado en la información de la abuela María Marcos de 96 años de edad conocedora de las actividades realizada en los años 1950 según épocas mas antiguas y se dejó de realizar eventos cuando los encargados fallecieron, dejaron de existir sobre la faz de la tierra, a partir de ahí los jóvenes ya no poseían conocimientos sobre la celebración de la ceremonia de invierno, esto dejó de observarse en los años 1980, actualmente ya no se realiza ceremonias de invierno solo es posible observar los asentamiento o lugares (lugares sagrado) donde realizaban la ceremonia de invierno.

Tya kak'otoy tama inte'x morwa'r, ak'otoy utajwi inte'x na'tanyaj tya' achenpa ani e nojk'inob' tojma'r jaja'r, tya' e'rtz'a e na'tanyaj xe' uyajk'u e noya Maria Marcos xe' ukojko 96 jab', ayan uyanyaj tama e nojk'inob' xe' achenpa tama e jab' 1950, kochwa' e k'ajtsyaj oni'x yi' ketpa machi achenpa e nojk'inob' ira tya k'apa chamay e nojch'uyma'rob' tama uxor e rum, tya' ixto ka'y e maxtakob' ma'chix ukanyob' e kanwa'r tama unumsena'r e tojma'r, era machix i'rna tamarera jab' 1980, koner ma'chix achenpa' e k'ab'asyaj jaja'r, ja'xtakix kawira e turerob' tya' uchob' ani e k'ab'asyaj, (tya' upejkob' e jaja'r)

En los lugares sagrado de la ceremonia de invierno hace recordar quienes fueron verdaderamente los abuelos, ¿que hacían? por que realizaban, con qué fin, entre otras interrogantes, durante la investigación se dio la oportunidad de visitar el lugar sagrado de la comunidad de amatillo Jocotán, departamento de Chiquimula, localizando cerca del campo de futbol localizada frente al caserío la cuestona aldea Oquen.

Tam uturib' e k'ab'asyaj jaja'r uyopes ub'ijnu inte', chi ani ka noyob', ¿tuk'a ani uchob'? ¿tuk'a twa' ani uchob'?, tuk'a ani uk'oterir, yi meyra ub'syaj, tama uyokir e sajkmayaj ub'no'n kawira tya' aketpa inte' turib' k'ab'asyaj xe' turu yaja' ta jun, chunam murak, nojchinam chikimulja' aketpa tama uyejtz'er e ch'awarum wororoj, aketpa b'atb'ir e ut'ewitzir tama e morwa'r ok'em.

CARACTERISTICAS DE LUGARES SAGRADO PARA LA CEREMONIA DE INVIERNO / U'T UWIRNA'RIR E TURIB' K'AB'ASYAJ K'AJT JAJA'R.

Cabe mencionar que los abuelos, realizaban estas actividades, utilizaban elementos muy naturales en el lugar ofrendado, actualmente se puede observar los restos pues los años que ha pasado se ha visto muy deteriorado, pues se cree que se celebró desde hace más de 50 años, desde que los abuelos encargados desaparecieron.

Uyub'i kaware ke' e noyob', uchob' ani e nojk'inob' tya' uk'anpesob' ani xe twa' ak'anpespa xe' ayan tara tama ujur e rum, tama e turib' tojma'r, uyub'i kawira

uxejrir, tya' numi'x e jab'ob' warix ak'apob', tya' chena e nojk'in ira, numix 50 jab', tya e ajturerob' satpob'.

Características del lugar sagrado, venerado aldea amatillo/ Ut'uwirna'rir e turer k'ab'asyaj, ujtzb'ir worwa'r ta jun.

- Dimensión: 10 metros de ancho 12 de largo.
- Circulado con piedras de mayor tamaño y pequeños medianos etc.
- Terreno plano.
- Distancia: a media hora de la comunidad.
- Lugar visible y despoblado
- Se observa las piedras puestas por las personas antiguamente.
- Actualmente, lugar de diversión.
- De mucho valor para los abuelos y abuelas.

- Ub'ijsa'r: la'in u nojjamir, cha'la'in uwa'tarir.
- Xoyojb'ir: taka nukta tun, b'ik'it y chuchuob'.
- Cha'war ut'erum.
- Najtir: xejr xerajk'in taka e morwa'r.
- Janch'aken yi' mamajchi turu tama uyejtz'er.
- Uyub'i kawira e nukta tun, ch'a'r umen e noyob' ónix.
- Kone'r uturib' ch'ujksyaj.
- Meyra uk'otor tu't enoyob'.

CREENCIAS COMUNALES / K'UB'SEYAJ TWA'CHIR KOMONIR.

Uno de las creencias sociales y personales, es lo que afirma el libro de Rafael Girard, que actualmente se manifiesta en las personas adultas residentes en las comunidades, el concepto es “lo semejante llama a su semejante” Ejemplo: la persona de la cultura maya siempre deja una ficha o moneda en su alcansilla, vasija, cartera o fichero, la creencia es que la moneda que se deja llama a su compañero o traerá el espíritu de más dinero en abundancia (upejka u pya'r), los abuelos dejaban una mínima parte en sus pañuelos donde guardaban dinero, y tenían mucha fe, que lo que se queda llama a más dinero esto era parte de las creencias económicas.

Inte' k'ub'seyaj twa'chir komonir yi' b'ajnerir, ja'x xe' uk'ajti e tzejppjun Rafael Girard, xe' koner e'ronpa tama e nukta pak'ab'ob' xe turob' tama e tiktik morwa'r ototob', uyok utz'ijb'anar ja'x “ e inte'r la'rir upejka u yinte'rir” Ejtz'uyaj: e pak'ab' tama e morwa'r mayob' uyakta inte' yan tumin tama uch'ujb'nib', ch'ujb tz'ij, ch'ujb' tumin, e k'ub'seyajir ja'x ke' e tunin xe' aktanpa upejka upya'r o unawalir e tumin twa' e meyrir, e noyob' uyaktob' ani inb'ijk tumin tama yar upayujob' tya' uch'ujb'a utumin, yi' ayan ani meyra uk'ub'seyajob', ke' tya' cho'b, xe aketpa upejka upyar e tumin, era ja'x inte k'upseyajir tumin.

También se observaba en la casa de animales, el indígena maya cuando lograba cazar animales, pues guardaba restos o huesos de animales, para que sea un buen cazador y que siempre puede cazar con facilidad a determinado animal, esto

poseía una creencia que la idea de guarda huesos o parte de animales pues le ayuda a cazar animales fácilmente.

E'ronpa tama e chukmayaj arak'ob' ub'an, e b'ojb'ir pak'ab' tya' uchuki e arak'ob', ut'ab'syob' ani u b'aker o upat e arak, twa' aketpob' inte' inb'utz ajkorma'r, twa' uyub'i yi' aketpa ma'kchetaka akorma taka e arak'ob', era ukojko inte k'ub'seyaj twa'chir, era uchob' ani uxororb' ke' jay at'ab'syob' e b'aker o we'rir twa' e arak atakarna twa' aketpob' ajkoromob' wa'kchetaka.

Además en el sistema agrícola, se maneja estas creencias, pues las personas que compran maíz antes de que termine de consumir el quintal de maíz comprado, dejan un poco de maíz en el costal para que puede llamar a su semejanza o la abundancia de que no consume rápidamente pues favorecerá el bolsillo de las personas, para los mayas tenían la fe y creencias que un elemento se comunican y se asocian para vivir, esto lo llamaban “abundancia” (ayanir).

B'anub'an tama uyokir e pa'kmarob', ak'echpa tama e k'ub'seyaj twachir, tya' e pak'ab'ob' xe' umanyob' e ixim b'ajxqn ke' ak'apa uk'ujxa'r e ixim xe manb'ir, e noyob' uyaktob' inb'ijk ixim tama e mukuk twa' upejka upya'r o unawalir e ikb'en twa' machi ak'apa wakchetaka, era utakre u mukukwex e pak'ab'ob', twa' e b'ojb'ir pak'ab' ayan ani u k'ub'seyajob' tama e twa'chir ke' inte' ut'ayanir upejka ub'ob' yi' unut'i ub'ob' , era chob' katar (ayanir).

Dentro del contexto social indígena, las personas poseen una infinidad de creencias propias de la región pertenecientes de los abuelos mayas, pues de acuerdo el tiempo se han adaptado en ciertas modificaciones de origen ladino,

actualmente muchas de las creencias indígenas se siguen manifestando, cabe resaltar que muchas creencias se han ido olvidando durante el paso del tiempo.

Makwi'r e morwa'r b'ojb'ir pak'ab'ob' , e pak'ab'ob' uturb'ob' ub'ob' tama e sya'n ayanir k'ub'seyaj xe' ayan tama e morwa'r Ch'orti' xe watar tama ub'ijnusyajob' ka noyob', xe' tya e numer, e pak'ab'ob' uch'amyob'ix inte'x chenmayaj xe watar tama e kaxlan, koner meyra twa'chir achenpato tama e morwa'rob', uyub'i kaware ke' meyra k'ub'seyaj k'apix najpa tama unumerir e jab'ob'.

CREENCIAS EN EL ESPIRITO MATERIAL (NAHUAL MATERIAL) / K'UB'SEYAJ TAMA UNAWALIR E AYANIR (UNAWALIR E AYANIR)

Antiguamente y actualmente las personas originarias de sus pueblos, se han manifestado relacionado a muchos credos o dogmas espirituales, pues respetaban mucho el trabajo y la vida, para dar paso a la espiritualidad maya y a credos que realizaban.

Oni'x yi' era e pak'ab'ob' xe watob' tama urumob', ucheksu ub'ob' taka meyra chen'ub'seyaj k'ab'asyaj, tya' uk'ubse' ub'ob' tama e patna'r yi' e b'ixirar, twa' uyajk'wob' ujamir e k'ab'asyaj xe' uchob'.

La existencia de los mayas estaba ligado a las creencias, que valoraban mucho el cuerpo, alma, espíritu. considerado fundamental el trabajo, las ofrendas, el pensamiento, practicando valores humanos, culturales y espirituales, pues consideraban que la existencia de dios era todo y manifestado en todos los

elementos sociológicos, además los abuelos consideran que cada elemento que existe tiene un poder o un dios que se encuentra habitado ahí, pues era muy respetado cada uno de las cosas.

Uturerir e mayob' ayan ani ub'ijrar uk'ub'seyajob', uyajk'ob' ani meyra uk'otor e chicher, e alma, mutir yuxinar, ajk'anpa'r twa' e patnarob', twa e tojma'rob', e b'ijnusyaj, che'narir tujrur pak'ab'ob', twa'chir yi' k'ab'asyaj, tya' ub'ijnwo'b' ke' e b'ixirar tama e katata' ja'x tunor, yi' cheksu'ir tama tunor e ayanir tama e morwa'r, yi' e noyob'ub'ijnwob' ke' tunor xe ayan ukojko inte' k'otor o u winkirar xe' turu tamar, achojb'esna ani intente' e ayanir.

Los abuelos era guiados por la fe, lo que realizaba se debía a dios, cuando obtenían una determinada cosa, pues consideraban que era necesario la ofrenda como un pago, cuando pensaban realizar o ejercer un trabajo pues pensaban que debían de informar a dios y dar a conocer que trabajo querían realizar en el diario vivir, por sus creencias permitían ser personas triunfadores y desarrollados materialmente en aspecto agrícola, pesca y todo tipo de trabajo.}

E noyob' ak'ejchob' umen u k'ub', tunor xe achenpa ja'x tama uk'ab'a e katata' tya' utajwyo'b' inte' ayanir, ub'ijnwob' ke' uk'ani ani twa' uchob' e toj kochwa' inte' tojma'r, tya' ub'ijnwob' uchob' inte' patna'r, ub'ijnwob' ke' uk'ani twa' uyaryo'b' e katata', yi' uyaryo'b' tuk'a patna'r k'ani uchob' tama ub'ixirarob', tama uk'ub'seyajob' ob'nob' ani uchob' xe ub'ijnwob', yi' utajwyob' e ayanir tama e pakb'arob', chukchay yi' tunor e patnarob'.

El trabajo es una parte muy fundamental en la vida de los Ch'orti, pues decían “el que trabaja, tiene derecho de comer” de lo contrario consideraban un pecado el que no trabajaba, sin embargo lamentaban los tiempos perdidos, días de fiesta, días de otros oficios.

E patnarob', ja'x inte' patna'r ajk'anpa'r tama ub'ixirar e ajch'ortyob' , tya' chob' ani “e xe' apatna ayan u't awe” ja'y machi apatna ja'x inte' mab'anb'anir, e pak'ab'ob' ira, uyajto' u't e jamir xe uyakto'b' anumuy tya machi apatnob', kochwa' e nojk'in yi' mojrix.

La vida de los hombres chortis', ha sido fundamentalmente en el campo, las mujeres en los oficios domésticos y a las artesanías que realizaban, anteriormente el que tenía la responsabilidad de trabajar era el hombre, mientras la mujer era netamente domésticos, en la preparación de alimentos y mantenimiento de los trabajadores. Hoy en día la modalidad se ha modificado, el hombre y la mujer están inmersos en el trabajo colectivo para sufragar los gastos y cooperar con los gastos familiares de sus hogares, pues ambos deberán realizar un trabajo de lo contrario la crisis económica aumenta.

Ub'ixirarob' e winikob' ch'orti', ja'x tamar e patna'r rum, e ixiktakob' tama e patna'r maku' tama e otot yi ' tama e jarmarob'xe' uchob', oni'x xe' uk'ani ani twa' apatna' meyra ja'y e winik, yi' e ixik upatna'r ja'x maku', twa' uchajpa'r e wya'r yi' uwe'sena'r e ajpatnarob' e ma'n. k'one'r inte'yx e patnarir, e winik yi' e ixix uk'ani twa' utakre ub'ob' tama e patnarob' twa' unumsyob' inb'utz, yi' twa' utakre ub'ob'

tama e manwa'r tama e otot, intente' uk'ani twa' apatnob', ja'x machi e neb'eyr tunim ab'oro.

NAHUAL DE CADA UNO DE LOS ELEMENTOS Y LAS OFRENDAS / UNAWALIR E INTENTE' AYANIR YI' E TOJMA'R.

Como se mencionó los abuelos originarios, todo era importante: para ir a cazar animales era necesario hacer una ofrenda al dios animal, (dios divino) como parte primordial, además posee creencias para la atracción de una nueva caza (huesos para atraer a nuevo ser), para ir a la pesca, era necesario encomendarse a dios para que la pesca tenga éxito y pueden lograr el cautiverio de animales y de peces, todo era relacionado a las ofrendas y petición del ajaw.

Kochwa ak'ajtpa, ajturerob' noyob', tunor ani ajk'anpar: twa' e korom arak uk'ani ani twa' achenpa inte' tojma'r taka uwinkir e arak'ob', (ajaw) kochwa' inte' ajk'anpar, ayan ub'an u k'ub'seyaj twa' inte'yx korma'r (b'aker twa' utares inte'yx arak), twa' axin ta chukchay, uk'ani twa' uturb'a ub'ob' tama uk'ab' e katata, twa' e chukchay alok'oy inb'utz, twa' akorma e arak yi' e chay. Tunor ani e b'ijrar ja'x e torma'r yi' e k'ajtsyaj taka e ajaw.

Muchos abuelos realizaban también la recolección de frutas de: mango (malak'), zapote (saput), níspero (muy), mamey (mameya), aguacate (un), chucte (chukti'), coco (worja') pues también se encomendaba a dios, realizaba unos sahumerio al altar para proteger sus vidas y que no sufran ningún percance o accidente al momento de ejercer el trabajo de recolección.

Meyra noyob' uchob' ani e morojsyaj yutirob' kochwa' e: malak, saput, muy, mameya, un, chukti', worja', tya uturb'a ub'ob' tama uk'ab' e katata, uchob' ani e purutsyaj ujtz'ub' taka chanja' twa' ukorpes ub'ixirarob' yi' twa' machi unumsyob' inte' mab'anb'anir o yo'b'syaj tya' e patna'r moroysenib'.

Uno de los aspecto más sobre saliente en la vida de los mayas es, el respeto al espíritu del maíz y del dinero, pues cuando se refiere al maíz, este poseía un don muy importante (nahual) (espíritu del sagrado maíz) era muy respetado, pues el valor y respeto maya, las personas no tocaban los granos de maíz, maicillo y frijol cuando ya es de noche, pues se cree que el espíritu ya está en descanso o más bien durmiendo, por tal motivo se consideraba un pecado si alguna persona lo hace.

Inte' cheksuyaj xe' uchehta tama ub'ixirar e mayob' ja'x e: turb'esyaj tama unawalir e ixim yi' e tumin, tya' kojron tama e ixim, era ukojko inte' k'otorir (unawal) (unawal uyuxinar e ixim) ak'upsena ani meyra, tya' e k'ub'seyaj yi' e turb'esyaj, e pak'ab'ob' machi upijch'ob' e ixim, kuskus, yi' e b'u'r tya' akb'arix, ub'ijnwob' ke' unawalir wi'x awayan o ajiri, ub'ijnwob' kochwa inte' mab'anba'nir ja'y inte' pak'ab' b'an uche.

Cuando realizaban la recolección de cosecha no dejaban ni un solo grano, recogían todas las cosechas y los granos, para las personas los granos poseían un gran valor importante y un espíritu, por eso recogían muy bien para que el espíritu de los granos no se quedan en los guatales, además guardaban cuidadosamente las cosechas en un lugar adecuado los niños no eran permitidos jugar granos de maíz, frijol o maicillo, pues los abuelos decían que la gracia se

alejaba o las cosechas se alejaba en el hogar, (los granos de maíz, frijol y maicillo los abuelos lo consideraba como gracia).

Tya' uchob' ani e morojseyaj tama e yutirob', machi uyaktob' nya'n inte' u't tawatal, umorojsyob' tunor e u't ayanir, twa' e pak'ab'ob' e u'tob' ayan ani inte' meyra uk'oter yi' ayan unawalir, twa' ixto umorojsyob' ani tunor twa' matuk'a aketpa ta watal. Uch'ujb'ob' ani meyra inb'utzir tya' ma'chi anumwo'b', b'anub'an e b'ik'it maxtak ma'chi ani aktana upijch'ob' e ut'eyxin, ut'eb'u'r o ut'ekuskus, e noyob' chob' ke' unawalir e ayanir anajtran ani tama e otot, (ut'eyxim, ut'eb'u'r, ut'ekuskus e noyob' ub'ijnwob' ke' e utob' ja'x e nawalir ayanir.

EL VALOR ECONÓMICO ES UNO DE LOS MÁS RESPETADO ANTERIORMENTE / UK'OTOR E TUMIN, JA'X E K'UB'SEB'IR ANI ONI'X.

Anteriormente los abuelos consideraban el dios del maíz con el dios de lo económico, sus creencias eran el mismo con los granos de cosecha, siempre consideraban que el dinero no había que tocar ni hacer uso después del ocaso de sol, pues se cree que el dios del dinero ya está durmiendo y se puede espantar y alargarse de la mano del hombre, pues entonces los abuelos tenían mucho cuidado pues consideraban que el dinero es muy fundamental en la vida y se conoce lo difícil poseer, por tal motivo honraban mucha fe en el dios del dinero.

Onix e noyob' ub'ijnwob' ani ke' unawalir e ixim interataka taka unawalir e tumin, uk'ub'esyajob' interataka taka e ut e ixim, ub'ijnwob' ani ke' e ixim machi twa' apijchpa o ak'ampa nakpat tya anumtz'a e k'in, ub'ijnwob' ke' uwinkirar e tumin

warix awayan, yi' b'ajk'at ab'akta yi' alok'oy ajni tama uk'ab' e winik, b'anixto e noyob' uk'ub'syob', ub'ijnwob' ke' e tumin ja'x inte' ajk'anpa'r tama e b'ixirar yi' uyintranir twa' utajwintz'ar, b'anixto uk'ab'ajsyob' ani meyra uk'ab'a uwinkirar e tumin.

Para guardar sus pertenencias económicas los abuelos no utilizaban cuentas bancarias, porque no existían anteriormente, pues lo que hacían era guardar sus dinero envuelto en una manta, toalla, pañuelo, bufandas y entre otros elementos que consideraban algo importante para las personas, otros acostumbraban a guardar en una bolsa de nylon o otros objetos, guardaban en un lugar seguro dentro de la casa, para que nadie los toca o haga uso de ello, otros abuelos guardaban sus pertenencias económica en un lugar seguro, haciendo un agujero para dejar escondido dentro de la tierra, este se le conoce como tesoro escondido, de esto solo los abuelos tenían conocimientos algunos otros contaban a sus parejas, otros abuelos solo ellos sabían y que el día de la muerte nadie conoció sobre ese tesoro.

Twa' uch'ujb'ob' utuminob' e noyob' ma'chi ani uk'anpesob' inte' ch'ujb'syaj xe kochwa' ayan koner, tya' matuk'a ónix ani, lo ke' uchob' uch'ujb'a utuminob' tama inte' b'as, payuj ixik, payuj winik, kachnuk o imojrix ke' ub'ijnwob' ani ke' ajk'anpa'r tutob', ayan mojrrix xe' uch'ujb'ob' tama inte' junar kochwa' e naylu o mojrrix, uchujb'ob' ani tama inte' ch'arib' inb'utz tama e otot, twa' mamajchi upijch'i o usati, mojrrix noyob' uch'ujb'ob' utuminob' tama inte' ch'arib', upajnyob' inte' ch'en, twa' uyaktob' mukb'ir makwir e rum, era arena kochwa' inte' ch'ub'syaj mukurir, tama

era ja'xtaka e noyob' unato'b', cha'kojt taka uyaryob' uwixkarob', mojr jaxob' taka unatob' yi' tya' achamob' mamajchi una'ta tama e ch'ujb' mukurir yaja'.

El nivel económico de los abuelos era de clase media, algunos de nivel bajo por la ignorancia y por motivos de voluntad, muchos abuelos poseían un nivel económico un poco alto, a pesar que las cosas su precio era bajo y los jornales también.

Uk'otor utuminob' e noyob' k'asartaka majax meyra nyan inb'ijk, ayan ti'n mas inb'ijk umener e mab'anb'an b'ijnusyaj yi' tama e k'ub'seyaj, meyra noyob' ayan meyra utuminob', nyan ke' utujrur e ayanirob' inb'ijk ani yi' e tojma'r b'anub'an.

Anteriormente los abuelos tenían muchas pertenencias como: animales, tierra, aves, árboles frutales y cosechas, de los cuales al venderlos se obtenían una cantidad de dinero por la cantidad que existía, otras personas tenían dinero en una buena cantidad producto de las ventas y trabajos que realizaban, así existieron los abuelos y abuelas mayas anteriormente en la región maya Ch'orti'

Onix e noyob' ayan meyra uyayanirob' (utwachir) kochwa' e: arak, rum, mutir, te' yutirob' yi' e yutirob', tya' achonpa achenpa meyra tumin tya' ayan ani meyra, mojr pak'ab' ayan meyra utuminob' umen e chonma'r yi' e tiktik patnarob' xe uchob', b'an kochwa' era turanob' e noya yi' e noyob' mayob' ónix tama e morchinam ch'orti'.

CREENCIAS DE LAS COMUNIDADES / KUB'ESYAJ TWA' E MORWA'ROB'

En las comunidades de los municipios de: Jocotán, Camotán, Olopa, parte de la unión Zacapa y san juan ermita, se encuentra habitada una variedad de creencias ancestrales y espirituales, heredados de los ancestros, de abuelos y abuelas de origen maya, con el tiempo se quedó como un legado cultural predominante en las comunidades, para los habitantes de la cultura maya las creencias son parte fundamental, y lo más importante para los mayas es el cuidado del CUERPO, ALMA Y ESPIRITO,

Así también el cuidado de las cosas para su mejor y mayor producción, en este mencionaremos algunas creencias que se respeta en las comunidades.

Transición de la luna, según la creencia afecta la siembra, cuando por este ciclo de la luna se siembra, las cosechas no prosperan y si se trata de cortar alguna siembra (inciso B) las plantas se secan o nunca vuelven a dar fruto por cortar en este ciclo de la luna.

Luna nueva y cuarta creciente.

Siembra.

Yuca.

Jocote.

Maíz.

Luna nueva y cuarta creciente.

Corte de frutas.

Maicillo.

Maguey.

Palma.

Frutas.

Además esta:

CONTEXTO ESPIRITUAL MAYA CH'ORTI':

Los primeros pobladores de la región Ch'orti', acostumbraban al inicio de sus actividades rendir cultos espirituales a sus dogmas, al creador del universo y de la naturaleza, también para realizar sus ceremonias espirituales, se basaban en los cuatro puntos cardinales, siendo los siguientes: EL CUAL TAMBIEN SE REPRESENTA EN EL SER HUMANO.

Oriente: salida del sol (inicio de un nuevo día)

Occidente O poniente: es donde se oculta el sol (la llegada de la noche)

Norte: la venida del aire.

Sur: la venida de la lluvia.

Centro del Universo: Representa el cielo y la naturaleza (el agua, la madre tierra)

Los principales puntos cardinales, los mayas lo utilizaban para ubicarse en el tiempo y lo relacionaban con seis colores, siendo las siguientes.

ORIENTE: color rojo que representa el sol, la sangre, la fortaleza, inicio de la vida:

se puede representar con el frijol rojo, el fuego y otras cosas de la naturaleza que tiene ese color.

OCCIDENTE O PONIENTE. Color negro representa las tinieblas, el inframundo, la oscuridad de la noche, el descenso del sol, se puede representar con el maíz negro, el frijol negro, el cabello negro, el vítreo de la vista en algunas personas, la muerte, las fuerzas negativas y otros objetos de ese mismo color.

NORTE: color blanco representa las nubes, la firmeza, el maicillo, el arroz, los huesos, la parte blanca de la vista, el maíz blanco, el frijol blanco, el algodón, la luna, la pureza, la paz entre otras.

SUR: color amarillo representa la abundancia, la virtud, la venida de la lluvia, el maíz amarillo, la piel del cuerpo humano y otros elementos.

CENTRO DEL UNIVERSO: Colores azul y verde que representan el cielo y la naturaleza, el Agua y la madre tierra, las montañas, el mar y las ventanas del cuerpo humano.

EXTINCION CULTURAL / SATPA'R TWACHIR:

Actualmente se ha venido desapareciendo todo los ritos de ayuno, creencias de pecados, devoción, respeto a la naturaleza, respeto a dios todo poderoso, en la cultura maya la sociedad está inclinado en la era del cristianismo, culturalmente se han descuidado, muy poca cantidad de personas se manifiestan o se identifican con la cosmovisión maya, permitido estas extinciones por las diferentes manifestaciones, acciones y sobre todo el pensamiento maya, se a quedado el olvido.

Sajmira uyub'i kaware ke', ixni'x kay satpa tunor e chenmayajob', e tojma'rob', e turib' tama e aytz'a'r, e k'ub'esyaj tama e mab'anb'anir, e ujtsyaj, e k'ub'syaj tama e rumtyob', e k'ubsyaj tama uk'ab'a e katata, tama e morwa'r maya e turerob' uturb'a ub'ob' tama e nakpat k'ub'esyaj (religión católica), e twa'chir mayab' matuk'ix e turb'esyaj tamar, inb'ijktaka e pak'ab'ob' uchob'to, o uchekswob' ub'ob' taka e k'ub'esyaj maya, uyajk'u ujamir e satpa'r tama e tiktik chenmayaj, nijkesyaj yi' e b'ijnusyaj mayab', ke' ka'pix najpa.

En las diferentes comunidades visitadas del municipio de Jocotán, Camotán, Olopa, y san Juan Ermita manifiestan que las culturas anteriores ya no son practicadas por la sociedad, todas las comunidades han optado por el seguimiento del cristianismo, que son la religión católica y evangélica la generación se ha volcado en esas manifestaciones incluso hasta algunos abuelos, cuantitativamente se cree que algunas comunidades solo el 5% de las personas realizan actividades

relacionado a la espiritualidad maya, en otras comunidades solo el 1% de las personas se identifica sus acciones con la cosmovisión maya.

Tama e tiktik morwa'rob' warajseb'ir tama uyokir e chinam murak, is, b'akar yi' san juan ermita, uk'ajtyob' ke' e twachirob' oni'x ma'chix uchyob' e pak'ab'ob', tunor e morwa'rob' k'api'x uwajpyob' uchenmayajir uyokir uk'ub'seyaj e kaxlan, xe' jaxto e k'ub'seyaj (católico) yi' (evangelica) e pak'ab'ob' sutpob' tama uyokir e nakpatir, b'anix e intente' e noyob', tzikb'ir uyub'i kaware ke' e pak'ab'ob' ja'xtaka e jo' % tama tunor e pak'abob' uchob'to e nojk'in tama e k'ab'asyaj maya, tama e mojrux ja'xtaka e in % tama e pak'ab'ob' ucheksu ub'ob' tama uchenmayajob' tama e k'ab'asyaj maya.

Aunque se puede definir que en la mayoría de las comunidades siempre existen personas que aún están al servicio de la sociedad maya, estos personajes son; las comadronas, los rezadores, los promesiantes, los curanderos, los barajeros, guías espirituales, mayordomos y algunas comunidades los musiqueros (que ejecutan músicas en instrumentos musicales como: violín, concertina, guitarra, marimba pito, tambor estos últimos elementos son utilizado en el velorio del patrón Santiago Jocotán.

Uyub'i kaware ke' tama tunor e morwa'rob' ayan e e pak'ab'ob' xe' turob' twa' uyajk'wob' utakarsyaj e pak'ab'ob' maya, era ja'x e pak'ab'ob' ira: ajk'ojp, ajk'ab'asyajob', ajtz'ajb'esk'ajk, ajnirom, ajk'ij, ajnuch, yi' tama e morwa'rob' e ajlajb'arob' (xe' alajb'ob' tama e tak'inob' kochwa' e: k'orochnuk, lab', xuxub', tun tun ajk'anparob' tama e velorio twa' e ajtata' patrón Santiago tama murak.



Pues estos personajes de la cultura maya, siguen las sugerencias de los abuelos y se siguen manifestando según como lo requiere la madre naturaleza, ciertamente la cultura maya está siendo atacado por la discriminación, la exclusión, la explotación laboral, las competencias ladinas entre pueblos originarios, el incumplimiento de las leyes del estado, la falta de apoyo del gobierno de Guatemala (Otto Fernando Pérez Molina) y diferentes situaciones políticas y sociales que no permiten el desarrollo y fortalecimiento cultural y lingüística maya.

E ajk'anpar pak'ab'ob' tama e twa'chir maya, uk'ub'syob' una'tanyajob' enoyob' yi' war uchyob' kochwa' uk'ajti e katu' rum, b'an kochwa' e twachir maya, war ache tzajtzaj umener e xejpjutir, e lok'ib'seyaj, e tzajtzajir patna'r, e ub'narir xaxlan taka e ajturer pak'ab'ob', e ma kub'seyaj tama e b'ijrar chinam, e matuk'a takarsaj umen e ajjorir chinam ixim rum (otto perez molina) yi' e tiktik chekerir tama e chinam xe' machi uyakta e ch'ijresyaj yi' e k'ek'wa'r tama e twa'chir yi ojronerob' maya.

Las creencias sociológicas y respeto general de la semana santa / E k'ub'esyaj turer ti' e k'ub'seyaj tama e noj nojk'in.

La sociedad maya habitable en los municipios de Jocotán, Camotán, Olopa, san juan ermita y parte de la unión Zacapa han descuidado sus culturales en todo sus ámbitos como: cultural, tradición, musical y lo espiritual, a diferencia de otras culturales del país guatemalteco.

E pak'ab'ob' xe' turob' tama e chinam murak, is, b'akar, san juan ermita, cmorwa'r nut'ur .- chinama ak, uanjpesob'ix utwachirob' tama tunor uchenmayajir cochwa' e: twachir, cnojk'inar e chinam, lajb'ar yi' e k'ab'asyaj, inte'x kochwa' emojr morwa'rob' tama e chinam iximrum.

Refiriendo en los aspectos anteriormente, resaltaba el valor humano como lo es EL RESPETO, creemos que fue lo que tuvo muchas influencias valorativas en la cultura maya, porque se manifestaba así: Respeto a los Mayores, Respeto a los Abuelos Mayas, respeto a las fiestas del año, respeto a los santos, respeto a los padres, respeto a la naturaleza, Respeto a la vida, Respeto a las cosechas, Respeto a los animales (Rafael Girard), Respeto a las Mujeres y sobre todo el respeto a la madre naturaleza, respeto al espíritu, entre otros respetos sociales.

Kojron tama xe' achenpa oni'x, achekta ani e kek'wa'r pak'ab' kochwa' e: kub'seyajir pak'ab', kab'ijnu ke' ja'x xe' ajk'unpa meyra uk'oter oni'x tama e twachir maya, tya' achektampa ani kochwa' era: kub'seyar tama inkojt noy, k'ub'seyaj tama xe' war ach'ob' b'ajxan, chojb'esyaj tama e katu' rum, chojb'esyaj tama e nojk'inob' tam uyokir e jab', chojb'esyaj tama e aj, chojb'esyaj tama e tatob', chojb'esyaj

tama e arak'ob', (Rafael girard), e chojb'esyaj tama e ixiktak yi' tunor tama e katu' rum, e k'ubesyaj tama e me'ynar, yi' mojrix.

La actividad más importante del año que siempre han respetado desde hace mucho tiempo y con gran esplendor es de LA SEMANA SANTA, surge la palabra cultural (semana mayor), por que es la semana que abarca muchos días de actividades, para los abuelos y abuelas mayas comenzaba desde el día miércoles santo a medio día y terminaba el día domingo de resurrección con los cuidados mitológicos y espirituales. Que son:

E nojk'inar xe' k'ab'ajseb'ir meyra tama uyokir e jab', xe uk'ubsyob' meyra e noyob' oni'x yi' taka meyra tzayer ja'x e nojnojk'in, acehkta e nakpat ojroner (noj nojk'in) tya ja'x inte' nojk'in xe' uwajpi meyra ajk'in twa' unojk'inar, twa' e noy yi' noya aka'y tama e ajk'in miércoles nakpat e orajk'in yi' ak'apa tama e ajk'in domingo tya' b'ixk'i'x e katata, era komon taka uturb'esyaj yi' k'ab'asyaj, xe' ja'x:

No bañarse, por que la persona queda sordo.

No utilizar instrumento punzocortante (machete, colima, tijera, cuchillo) porque es peligroso, el creador y formador está muerto.

Ma ater, tya inkojt pak'ab' aketpa makar uchikin.

Machi uk'anpesob' e tak'inob' xe' axuron, axek'on kochwa' e (machit, xujrib', sujsib') tya inb'ajk'at, e katata ch'a'r chamen.

No comer carne de pollo, chumpipe, res, marrano, entre otros, porque es pecado, solo se consumirá pescado, carne seca, queso. Es por eso que las abuelas

realizaban su comidas mayas para consumir en días de fiesta, estos eran shepe, maitun, empanadas, suficiente tortilla para consumir los cuatro días, además los abuelos comentan que era pecado moler masa, o hacer movimientos de fuerza, porque se considera que se está golpeando la cabeza de dios.

Machi uk'ani twa' ak'uxpa uwerir e ak'ach, chumpi, wakax, chitam yi' mojrux tya' jax inte' mab'anb'anir, Ja'xtaka uyub'i ak'uxpa e chay, takin we'r, k'umchu'. Tya' jaxixto' e noyob' uchob' ani uwyarob' mayob' twa' uk'uxyob' tama e nojk'in era ja'x: xeb', b'asb'irpa, tompa', meyra pa' twa' ak'uxpa tama tunor e chan ajk'in, e noyob' uk'ajtyob' ke' mab'anb'an ani amuxk'a e ixim tama e cha', o twa' achenpa e nijkesyaj, era ub'ijnwob' ke' wa'r uyob'yob' uxor e katata'.

No rajar o cortar leña, es peligroso.

Machi twa' ayob'tz'a e si', inb'ajk'ajt.

No realizar movimientos de golpe o fuerza, se cree que se está golpeando la cabeza de Jesús, desde anteriormente los mayas de han relacionado con la era del cristianismo, y han llevado a la práctica de adorar a sus dueños (creador y formador). Esta época los abuelos se sentían convencidos del padecimiento de dios en el calvario, pues tampoco trabajaban ni realizaban cualquier trabajo, era de descanso llamado la semana mayor.

Ma'chi acnhenpa e nijkesyaj xe' uk'eche meyra k'ekwa'r, o xe' uk'eche e yob'syaj, chob' ke' war ayob'tza uxor ka winkirar jesus, oni'xera e pak'ab'ob' mayob' unut'yob' ub'ijnusyajob taka e k'ab'asyaj kaxlan, yi' uk'echob' uchenmayajir

uyujtznib' uwinkirarob' (creador y formador), tama e numerob' ira, e noyob' uturb'ob' ujob'ob' tama utzajtzejir e katata xe' unumse tama upater e pak'ab'ob', tya machi apatnob' nyan ochob' e b'ik'it patnarir, ja'x e jiryar tama e nojnojk'in.

En el día de viernes santos los indígenas(pueblos originarios) bajan a la procesión, o a participar en cualquier otros eventos espirituales, los abuelos recibían la semana santa con gran devoción, fe, es decir con un corazón dulce, amable, consiente con lo que Jesús (dios padre) ha dado su vida por la humanidad, el día viernes los abuelos van a la procesión con sus pareja (esposas), donde llevaban sus alimentos para consumir a las doce, la hora de la crucifixión de Jesús, los indígenas en el carguis se sientan bajo el gran sol de Marzo o Abril para comer sus alimentos hechos y traído en el hogar, sintiendo la fe en el alma disfrutan de un exquisito comida típica acompañado de un recipiente de café o agua de coco, después de la crucifixión en la cruz del carguis u otras partes, regresan a sus casas para descansar respetuosamente en sus hogares, con fervor seguían pasando los días sábado y domingo, para luego comenzar con el trabajo normal.

Tama e ajk'i'n viernes, e morajtunob' (ajturer pak'ab'ob') e'kmob' tama e ub'itnib' e katata, o twa' ach'uwanob' tama inte'x nojk'in k'ab'asyaj, e noyob' uch'amob' e nojnojk'in taka meyra k'ab'asyaj yi' k'ub'esyaj, turb'esyaj = ja'x taka inte' yux'inar inchi' taka tzayer, tya' war uk'ub'syob' utzajtzejir e katata', uyajk'u ub'ixirar tama tunor e pak'ab'ob', tama e ajk'in viernes e nyob' axob' tama ub'itnib' e katata'komon taka uwixka'rob', tya' uk'echob' uwyarob' twa' uk'uxob' tama uyorajk'inob', tama e xeyarjk'in tya' war ach'ub'na e katata' tama ut'ek'om, e morajtunob' tama e witzir karwis aturanob' lleb'ar e k'in winal marzo o abril twa'

uk'uxob' uwyarob', cheb'ir yi' taresb'ir tama uyototob', taka e b'ijnusyaj tama uyuxinarob' uk'uyob' taka meyra tzayer yar uwyarob', komon taka inte'murur kajwe' o uyarar worja', nakpat ke' ach'ub'na e katata' tama e k'om, asutpob' tama uyototob' twa' ajiryob' taka k'ub'seyaj tama uyototob', taka k'ub'syaj unumsyob' e ajk'in sábado yi' domingo, twa' nakpat akayob' taka e patnarob'.

Después de nueve días de haber pasado el viernes santo (día grande), los abuelos celebraban los nueve días del señor, esto era celebrado con la bebida y rezos ceremoniales, Chilate con pan y rezos al creador y formador, que comenzaba a las 07 PM y finalizaba a las 11:00 de la noche o ya de madrugada, para pedir la bendición y el ayudo de dios en la familia, las cosechas, las crianzas de animales y la existencia de la vida. Así era el respeto social de la semana santa.

Nakpat b'orom ajk'in, tya' numi'x e nojnojk'in viernes santo, (nojnojk'in), e noyob' uchob' ani unojk'in ar uchamer e katata', e b'orom ajk'in twa' e katata', era' cheb'ir ani taka e u'chnib'ob' yi' e k'ab'asyaj twa' e katata', b'o'sa' yi' k'ab'asyaj tama upater e katata', xe' aka'y a las 7.00PM, yi' ak'apa 11:00PM tama e akb'aryar o tya' wix asakojpa, twa' ak'ajtpa utakarsaj e katata' twa' e pya'rob', twa' unawalir e ikb'enob', e arak'ob' yi' tama e b'ixirar. B'an kochwa' era e k'ub'seyaj tama e nojnojk'in.

La mayoría de estas tradiciones y costumbres se han ido desapareciendo, por la nueva generaciones y la desvalorización del mismo, motivo que las personas se

han volcado en las practicas devocionales del cristianismo y nuevas prácticas sociológicos cosmogónicos.

Tunor e chenmayajob' ira yi' e twachirob' k'api'x satpa, tama e inte'x turerob' pak'ab' yi' tame ma'chi ajk'unpa uk'ek'wa'r e twa'chirob', tamartaka ke' e pak'ab'ob' sutpob' tama e k'ub'seyajir kaxlan, yi' tama emojrix chenmayaj tama ujur e rum.

Las fiestas espirituales y devocionales para los indígenas Maya Ch'orti' en el año son: Domingo de Ramos, Viernes Santo y 25 De Julio (día del apóstol Santiago), dentro de ello la fiesta más respetado en el día viernes santo, las demás fiesta se consideraban devocionales, pero de menor magnitud, los días domingo de Ramos y la fiesta del apóstol Santiago, era común ver en las calles hombres indígenas acompañada de sus esposas paseando, cayendo la tarde y el anochecer los abuelos se acercaban a las ventas de chicha (bebida Típica) en los municipios de Jocotán, donde los señores: Mario Luna, Marta, y Tina Pérez, estos vendían bebidas típicas que es la Chicha, otros abuelos acompañados de unos amigos se congregaban a tomarse un trago de cerveza, vino, o tequila en la "cantina don Lalo" el dueño se llamaban Eulalio Franco, otros en la "cantina Trina Barahona" en este local el dueño disponía de música regional en vivo, distribuido así tres horas de música en vivo de concertina y tres horas de música de violín, las personas disfrutaban de un baile entre mismo género (hombre con hombre) hasta altas horas de la noche.

E nojk'inob' k'a'basyaj yi' chenmayaj twa' e morajtun mayob' ch'orti' tama uyokir e jab' jaxob' era: xan domingo, nojk'in viernes, emojr nojk'in ub'ijnwob' ke'

ajche'na'rob' ub'an ja'xtaka ke' mas chuchu', e xan domingo yi' e nojk'in Santiago, kawira e pak'ab'ob' mayob' tama e b'irob' war axanob' taka uwixkarob', tama e chinam. Tya' aka'y e ch'uyujk'in yi' e akb'arya'r, enoyob' amorojk'yob' tya' ayan e chonma'r chi'ja', tama e chinam murak achojna' ani twa' e: nixi' Mario Luna, twa' e ixkajr Marta, yi' twa' e ixkajr Tina Pérez, e pak'ab'ob' ira uchonyob' ani e chi'ja', mojr ix noyob' umorojsyob' ub'ob' twa' uyuch'ob' inte' ch'ajja', yo'pa, o chi'ch'ajja' twa' uturib' chonma'r, "chonch'ajja' nixi' lalo" uwinkirar ukab'a Eulalio Franco, mojr aturan oych'ob' tama e turib'chonma'r, "chonch'ajja' Trina Barahona" tama e chonma'r ira e ajoyum uturb'a ani e lajb'a'r b'ixir xe' tikab'ach. War utza'yes ub'ob' ux xerajk'in tama e lajb'a'r cha'cha'b'ib'irut yi' ux xerajk'in taka lajb'a'r k'orochnuk, e pak'ab'ob' atzayob' war a'ktob' taka upya'r winikob', tamarix e ch'uyujk'in akb'ar.

METODOLOGÍAS ESPIRITUALES / UCHENMAYAJIR E K'AB'ASYAJ.

La cultura maya Ch'orti', es una de las culturas que posee sus propias ideas cosmogónicas, cosmológicos, culturales, lingüísticos y espirituales, que cada uno se manifiestan de diferentes formas, desde el ámbito social, personal y espiritual, en la cultura maya antigua ha prevalecido las creencias espirituales integrado por:

E twa'chir mayob', ja'x inte' twachir xe' k'echer umen utwa'chir twa'taka tama ujourum, tama ut'ek'in, utwa'chirob', ojronerob' yi' k'ab'asyajob', xe' intente'xe ucheksunpa tama e tiktik chenmayaj, tama uyokir morwa'r, b'ajnerir, yi' k'ab'asyaj, tama e twachir mayob' oxi'x turu' tama e morwa'rob' xe' achektantz'a tamar e:

CULTOS: cantos, alabanzas, rogaciones, peticiones, suplicas, sones instrumentales.

K'ab'asyaj: k'aywa'r. k'aylajb'ar, k'ajtmayaj, k'ajtsyaj, k'ajt k'ub'esyaj, u'b'inar lajb'a'r.

DOGMAS: ofrendas, pagos divinos, sacrificios, insumos de alimentos, reconocimiento al creador y formador, quemazón de insumos ancestrales (copal, candela), entre otras ofrendas.

K'ub'esyaj:

Tojma'r, tojma'r utk'in, chamesyajob', utz'aktesna'r wya'r, uchena'r creer tama e uwinkirar, purutna'r ajk'anparob' oni'x (ujtz'ub', k'ajkob') yi' emojr tojma'r.

Los abuelos antiguos y actuales maya indígenas de las comunidades, utilizan diferentes métodos- formas de agradecer y ofrendar a dios, entre estos puede ser de **petición o agradecimiento** al creador y formador distribuido así:

E noyob' oni'x yi' koner mayob' tama e morwarob', uk'ancesob' tiktik chenmayaj twa' uyajk'ob' e ch'ajb'eyx yi' e tojma'r e katata', era jaxob' e : k'ajtna'r o tojma'r tama uk'ab'a e katata', xerb'ir kochwa' era:

Ojo. Las peticiones o agradecimientos a dios se le conocen también como Ceremonias, (nojk'inob')

Nak'ut: e k'ajtsyaj o ch'ajb'eyxir twa' e katata', ana'tanwintz'a kochwa' e tojma'r (nojk'inob').

PETICIÓN (ceremonias): las peticiones pueden ser variadas de acuerdo las necesidades de cara persona, miembros o sociedad, tipos de peticiones: petición para la salud, petición para la seguridad familiar, ceremonia de la milpa, ceremonia

de las crianzas, ceremonia de las cosechas, ceremonia de la vida, petición para el trabajo, petición para una curación sobre enfermedades. Petición sobre algún viaje, petición para la buena realización de trabajos.

K'AJTNA'RIR:(k'ab'asyaj), e k'ajtna'rir uyub'i achenpa tiktik, b'an kochwa' k'ani ak'ajna umen inte' inte' pak'ab', meyra pak'ab'ir o morwa'r, tiktik k'ajtna'rir; k'ajtna'rir twa' e b'ixirar, k'ajtna'rir twa e chojb'esyaj twa tunor e pya'rir, unojk'inar e jinaj, unojk'ina'r e arak'ob', nojk'ina'r twa unawalir e ikb'enob', k'ajtsyaj twa matuk'a e mokir, k'ajtna'rir twa' e tz'akpa'r, k'ajtna'rir twa' inte' xanb'arir, o k'ajtna'rir twa inte' inb'utz patna'r.

AGRADECIMIENTOS: los agradecimientos a dios a tenido variaciones, por ser politeístas los mayas, según se cree que cada dios (ángeles, vírgenes, santos) poseen una santidad divina, por lo tanto se debe agradecer por la bendición, ayuda y donación de los elementos de la vida, los agradecimientos a dios se convierten en actividades maya o actividades ceremoniales, actividades espirituales mayas – actualmente se conoce como actividades ancestrales, que en las comunidades se realiza a lo largo de todo el año, heredado por los abuelos y abuelas mayas de la región maya Ch'orti'.

CH'AJB'EYXIR: e ch'ajb'eyxir tama e katata' ukojko meyra uchena'rir, tya' ak'upsenpa meyra aj, e mayob' ub'ijnwob' ke' inte'nte' (anxer, vingenes yi' e ajob') ukojkwob' inte' meyra tz'akoner, yixto uk'ani twa' ajk'unpa e ch'ajbeyxir tama e takarsyaj, yi tama uyajk'unar e ayanir tama uxor erum, e ch'ajb'eyxir katata' aketpa kochwa' inte' nojk'in mayob', nojk'inob' k'ab'asyaj, nojk'inob' k'ab'asyaj mayob', -

koner ana'tanpa kochwa' e nojk'inob' k'ab'asyaj, ke' tama e morwa'rob' achenpa tama tunor uyokir e jab'ob', aktanb'ir umen e noyob' yi' e noya tama e morwa'r ch'orti'.

Tipos de agradecimientos a Dios:

Agradecimientos por la vida.

Agradecimientos por las crianzas.

Agradecimientos por las cosechas.

Agradecimientos por todos los bienes recibidos.

Tiktik ch'ajb'eyxir katata'.

Ch'ajb'eyx tama e b'ixirar.

Ch'ajb'eyxir tama e arak'ob'

Ch'ajb'eyxir tama unawalir e ikb'en.

Ch'ajb'eyxir tama tunor xe' ach'amtz'a.

El agradecimiento al creador y formador se da, después del recibimiento de un favor de dios, una gracia de dios, bendición o milagro de dios, especialmente sobre algunas enfermedades, (enfermedad – curación), (perdida – reencuentro), estas actividades son celebradas con gran devoción, fe, voluntad, paciencia y alegría, muchas familias indígenas cuando celebran actualmente queman, bombas, cohetes o ametralladoras.

E ch'ajb'eyxir upater e katata' ajk'unpa, nakpat tya' achamtz'a inte' takarsyaj, chojb'esyaj, irseyaj, meyra tya achmtz'a inte' tz'akoner (mok – tz'akoner), (chokpa'r – tajwintz'ar), e nojk'inob' ira achenpa taka meyra tzayer, k'ub'seyaj, tz'ustakir, meyra pya'rirob' morajtun tya' uchob' e nojk'in, kone'r uputob' e pun, yi' meyra twa uputob' akb'ar.

En la actividad, se comparte chilate con pan, que es considerado como una bebida ceremonial, es parte de la ofrenda, también se hacen oraciones cantadas (alabanzas) y se queman copales.

Tama e nojk'in, apuktz'a e b'orsa' xe' ja'x inte' uchnib' twa' e k'ab'asyaj, ja'x utz'aktesnib' e tojma'rob', achenpa e ojroner yi' e k'ayob' (k'aywa'rir) yi' apuruttz'a e ujtz'ub'.

CONJURACIONES: esto es un acto devotico sencillo pero con enorme convicción con la finalidad de recibir una curación o una libertad, por eso se hacen las conjuraciones sobre determinado situación divina o terrenal, las personas indígenas mayas creen en los espíritus inmundos, o un mal pedido. las conjuraciones pueden ser por lo siguiente:

LOKSEYAJ MAB'ANB'ANIR: Era ja'x inte' chenmayaj chuchu', tya' achenpa taka meyra b'ijnusyajir', tya' achenpa twa' ach'amtz'a inte' tz'akoner o jam b'ajnerir, twa ixto achenpa e lokseyaj mab'anb'anir tama e tiktik mokob' xe' watar tut'ek'in o tama e rum, e pak'ab'ob' mayob' uturb'a ub'ob' tama e meynarob' makurum, o inte' mab'anb'an k'ajtsyaj.

Conjuración por enfermedad.

Conjuración de enemigos.

Conjuración sobre perjuicios.

Conjuración de accidentes.

Conjuración sobre todo mal, terrenal.

Lokseyaj mab'anb'anir mok.

Lokseyaj mab'anb'anir twa' e k'ijna'r.

Lokseyaj mab'anb'anir twa' e tz'ojrsyaj.

Lokseyaj mab'anb'anir twa' e k'axer, yob'syaj,

Lokseyaj mab'anb'anir twa' tunor e mab'anb'anir xe' ayan tama ujur e rum.

CELEBRACIONES: las celebraciones o actividades se realizan sobre un evento cultural, un día de fiesta, una ceremonia o un acontecimiento importante que marca la sociedad o la vida de una familia. Celebración espiritual es celebrar un día especial o esperado, sobre esto está basado el pensamiento maya. Las celebraciones pueden ser de:

NOJK'INAROB': E nojk'inob' achenpa upater e tiktik nojk'inob' xe anumuy, inte' ajk'in nojk'in, inte' k'a'b'asyaj o inte' numer ajk'anpa'r xe' uwira e pak'ab'ob' tama ub'ixirar emojr pya'rirob', nojk'in k'ab'asyaj xe' tya achenpa inte nojk'in, tama tunor era turu' ub'ijnusyaj e pak'ab'ob', e nojk'inob' uyub'i twa' erob':

Tzikin.

Rosario, (agradecimiento a dios)

Ceremonia maya.

Bautizo.

Realización de una casa.

Cumpleaños.

Tz'ikin.

Ch'ajb'eyxir twa' e katata'.

Kab'asyaj mayob'.

Ch'uyma'r.

Chenmayaj tama inwojr Otot.

Nojk'inar tz'akjab'.

Las celebraciones están verticalmente relacionadas con las actividades de agradecimiento a dios, algunos elementos son distintos. La diferencia se da por que yego un día especial y hay que realizarlo.

E nojk'inob' nut'urob' tama tunor e k'ab'asyaj xe' achenpa tama upater e katata', ayan mojrix intya'chix, e intya'chir anumuy tya' k'otoy inte' ajk'in nojk'in yi' uk'ani twa' achenpa.

Agradecimiento a dios es por un milagro, hechos concedidos en la familia, es una ofrenda a dios directamente, celebración y agradecimiento al mismo tiempo.

Ch'ajb'eyxir twa' e katata', tama inte' korpesyaj mokir, ch'amsyaj ayanir, era ja'x inte' toj twa' e katata', nojk'in yi' ch'ajb'eyxir komontaka.

CEREMONIA DE LA MILPA - UK'AB'ASYAJIR E JINAJ:

La ceremonia de la milpa, consiste en la ofrenda terrenal para la producción de las cosechas de maíz, frijol, maicillo, siempre se realiza para la siembra de la milpa, pues los habitantes de pueblos originarios (indígena) lo realizan antes de que se da la siembra de maíz, muy pocas personas lo realizan después de la siembra, mayoritariamente celebran antes de la siembra del primer grano de maíz en la madre tierra.

E k'ab'asyajir twa e jinaj, achenpa tama e tojma'r rum twa' uyajk'u meyra ayanir kochwa' e: ixim, b'ur, kuskus, oni'x achenpa twa' e pakb'arob' jinaj, ty e pak'ab'ob' mayob' xe turob' tama e morwa'r ch'orti' (morajtun) uchob' e tojma'r b'ajxan ke' upak'yob' e ixim, chakojt pak'ab'ob' taka uchob' nakpat ke' apa'kmob', tunor e pak'ab'ob' uchob' b'ajxan ke' upak'yob' e inte' ut'ixim tama ujur e katu' rum.

Los abuelos y abuelas mayas, poseen la creencia que primero hay que agradecer a la madre tierra, ya que ella nos da de comer , nos alimenta, nos sostiene y debe de saber lo que se piensa hacer con ella. Hay que hacer llegar un conocimiento, información sobre la siembra de maíz y granos básicos que se van a sembrar sobre ella, otro argumento consiste en: pedir la fuerza de la tierra, la bendición, la fertilidad de la madre tierra, la prosperidad de las cosechas, y sobre todo la

defensa de las malas plagas que azota la tierra, por tal motivo la madre tierra debe de saber qué persona va a sembrar esto consiste por medio de las ofrendas al creador y formador.

E noyob' yi' e noya-ob', k'echer ub'ijnusyajob' ke' b'ajxan uk'ani twa' uyajk'ob' e ch'ajb'eyx e katu' rum, tyá' ja'x uyajk'won kawé', ub'ut'ujse kanak. Yi ja'x unata tuk'a k'ani uche takaron. Uk'ani twa' kak'eche axin inbijk uwareyb'ir yi' e na'tanyaj ke' k'ani achenpa e pa'k' ixim yi' tunor e utob' xe' axin apa'ktz'a tama uxor, inte'x ojroner che: uk'ani twa' kak'ajti uk'ek'wa'r e katu' rum, e ajk'untz'ar, e uyimb'utzir unawalir e ikb'enob', e b'orojseyaj tama e ikb'enob' yi' e korpesyaj tama epakb'arob' tupat e mok, mab'anbanir xe' atz'ojoyi tama e rum, twa' ixto e katu' rum uk'ani twa' una'ta chi k'ani apa'kma, era arompa e rum tamar inte' tojma' taka e katata'.

Estas ofrendas se realiza en las mesas presentes (mesas a venerados) por los chortis, que se localiza en medio de los guatales, o en lugares especificados por el hombre, esto deberá respetar mucho, las mesas ofrendadas son respetados y enaltecidos.

E nojk'inob' ira achenpa tama e wenib' rum xe' turu umen e noyob' (turer k'ab'asyajob') umener e ajchortyob', xe turu tama uyok e chor, o tama e turer xe' aturb'ana umener e winikob'ira, era a ch'ujb'ana meyra, achjb'esna, e turerob' ira ak'ab'ajsena meyra.

Ofrendas para la ceremonia de la milpa / Toj twa' e k'ab'asyaj jinaj xe' achenpa'.

Carne de gallina criolla.

Caldo de gallina criolla.

Chilate de maíz crudo, sin azúcar.

De cuatro a diez unidades de pan francés.

Una o Dos tortilla de gran grosor, hechas de maíz.

De dos a cinco candelas, de 25/u, Q1/u o puede ser una candela de Q5

Media libra de incienso, o 10 mazorca de copal.

Rogaciones sin alabanzas.

Uwerir ak'ach.

Umayuxir ak'ach.

Uyarasa' tama tzijtzi ixim, matuk'a e chi'r tamar.

Ayan chan a la'in ut b'or jrances.

Inte' o cha'te' pa' xe' inpim, cheb'ir tama ixim.

De cha' a jo' k'ajk, de 25/u, Q1/u o uyub'i taka k'ajk de Q5.

Inxejr b'ijsyb' ujtz'ub' o la'in ut ujtz'ub'.

De esta manera los chortis realizaban ceremonia para la siembra de la milpa y granos básicos, agradeciendo a dios y ofrendando elementos que produce la madre tierra, esta actividad se conoce como LA CEREMONIA DE LA MILPA.

B'anixto kochwa' era e ajch'ortyob' uchob' e k'ab'asyaj tama e pakma'r jinaj yi' ut e ikb'en, ajk'unpa uch'ajb'eyx e katata' war ajk'unpa e toj e katata' xe' alok'oy tama e rum, e nojk'in ira ana'tantz'a kochwa' NOJK'INAR TOJMAR TWA' E JINAJ.

CEREMONIA DE LA LLUVIA - TOJMA'R TWA' E JAJA'R

La ceremonia de la lluvia es lo que ya se explicó al inicio, el gran pago divino que realizaban los abuelos, en los arroyos, ríos, planicies, cerros energéticos y quebradas, para ofrendar al corazón del agua, la finalidad es pedirle el invierno(lluvia), para que los Ch'orti' pueden regar sus siembras y obtener buenas cosechas.

E tojma'r twa' e jaja'r ja'x xe' kak'ajti'x tama e kajxesnib', e nuxi' tojma'r xe' uchob' ani e noyob', tama uyok' e kojn, tama xukur, tama uxor e witzirob' yi' xukurob', twa' uyajkwob' e toj e uyuxinar e ja', ub'ijnusyajob' ja'x ani twa' uk'ajtyob' e k'ax jaja'r, twa' e ajch'ortyob' uyub'i utz'ayob' u pakb'arob' yi' uloksyob' meyra ayanir.

La ceremonia del agua es una ofrenda al corazón del agua, relación-comunicación del hombre con el dios del agua, consiste en agradecer por las cosechas que a regado, mismo tiempo piden el poder y colaboración al corazón del agua, para que puede permitir la lluvia y poder regar las cosecha.

E tojma'r twa' e ja', ja'x inte' tojma'r twa' uyuxinar e ja', nutsyaj yi' ojroner twa' e winik taka uwinkirar e ja', ja'x achenpa twa' ajk'unpa ch'ajb'eyx tama e ayanirob' xe' e katata', tamarixto e ajk'in ira uk'ajtyob' e takarsyaj taka uwinkirar e ja', twa' uyub'i uyajk'u meyra jaja'r yi' atz'ajmob' tamar.

Estas actividades son de grandes magnitud y de multitud, la comunidad donde realizaban es en la comunidad de Tunuco arriba, la ofrenda se realizaba en un lugar apropiado por los abuelos en el paso del río torja' que cruza la comunidad, también realizaban en la comunidad de amatillo, que actualmente se observa el lugar donde ofrendaban los abuelos, esto se sitúa donde se encuentra actualmente el campo de fútbol de la comunidad de amatillo del municipio de Jocotán, otros afirman que también realizaban en el municipio de Olopa, del departamento de Chiquimula.

E nojk'inob'ira nukta' yi' yi uk'eche meyra twa' uchenarir, sajkb'ir e morwarob' tya achena ani, ja'x yaja' tunuk' kojkn, e toj achenpa tama inte' jamir twa'taka e nojk'in ira, era achena ani tama uyok e kojn to'rja' xe' anumuy tama e morwa'r, uchob' ub'an tama e morwa'r ta jun, xe' uyub'ito kawira koner tya' chob' ani etojma'r enoyob' , era aketpa xe tya' koner turu e ch'awarum tya uyasyob' e wororoj tama e morwa'r ta jun tama uyokir e chinam murak, mojr uk'ajtyob' ke' uchob' ani ub'an tama e chinam b'akar, tama uyejrnib' Chikimulja'.

Pues las ofrendas eran de mucha cantidad, para ofrendar el corazón del agua, algunos hacían al finalizar el mes de abril o inicio del mes de mayo, estas

personas siempre eran escuchados por el dios divino, a pocos días después de la celebración de la ceremonia comenzaba el invierno.

Tya' e tojma'r ja'x taka meyra ayanir, twa' e tojma'r uyuxinar e ja', mojr uchob' ani tya' ak'apa ewinal abril o tya' ukajyesna'r e mayo, e pak'ab'ob'ira o'yb'inob' ani umen e katata', nakpat tya' achenpa e tojma'r, aka'y e k'axjaja'r.

Algunas veces la lluvia se pasaba a su nivel o no cesaba, pues realizaban de nuevo otra ofrenda para pedir la calma al corazón del agua, y parar su bendición. Estas actividades se realizó (manifestó) en los años 50 a 60, desapareció cuando dejaron de existir los abuelos mayas, es decir los mayordomos y esclavos. Después nadie obtuvo el aprendizaje del mismo, se extinguió desde hace años, solo se encuentra la información de lo que hacían, gracias al aporte de los abuelos de las comunidades y de lugares observables que se encuentran.

Ayan inyajrix e jaja'r anumuy ak'axi, o machi anumuy, chob' ani inyajrix e tojma'r twa' ajiri e jaja'r ak'ajtpa taka uyuxina e ja', yi' twa' uk'ajtnib', e nojk'inob' ira chenpa (cheksunpa) tama e jab'ob' 50 o 60, satpa tya' chamob' e noyob' mayob', tya' ja'x e ajkche'mayajob' yi' ajk'echmayajob'. Nakpat mamajchi ' kano tama e na'tanyaj, satpa meyrrix jab', ja'xtakix ayan e natanyajir kochwa' uchob' ani, ch'ajb'eyx tama utakarsyajob' e noyob' tama e morwarob', yi' e turer tya' e'rompato uturer e chenib'ob'.

CEREMONIA DE LAS COSECHAS. TOJMA'R TWA' UNAWALIR E IKB'ENOB':

Es una actividad espiritual, ofrenda ancestral por las cosechas recibidas durante todo el año, esto se hace a partir del mes de Octubre en adelante, de los cuales la mayoría de las cosechas ya está adentro de la casa (tunor e ikb'enob' turi'x maku')

Ja'x inte' nojk'in k'ab'asyaj, ixni'x tojma'r twa' unawalir e ikb'enob' xe ach'amtz'a tama tunor e jab', era achenpa tama uyokir e winal octubre, tya ja'x tunor e ayanir turix maku' tama e Otot (tnor e ikb'enob' turi'x maku')

Esto es una ofrenda a dios por las cosechas recibidas, tales como:

Era ja'x inte' tojma'r twa' e katata' tama e ayanir xe' ach'amtz'a, kochwa' e:

Maíz - Ixim.

Frijol. (Todas las variedades de frijol) / B'u'r (tunor e b'urob' xe' ayan).

Maicillo / Kuskus.

Dulces (panelas de Molienda) / Chab' (chab' chenb'ir tya' amujxa e sik'ab')

Ayotes / Ch'um.

Frutas / Yutirob':

Mango / Malak.

Coco / Worja'

Níspero (chico) / Muy.

Aguacates / Un.

Yuca / Tz'inté'.

Camotes / Is.

Otras cosechas Como / Mojr ayanir kochwa' e:

Tule / Utpojp.

Palma / Xan.

Caña / Sik'ab'.

Estos eran las cosechas que los ch'ortis recibían durante todo el año casi en su mayoría, conscientes ofrece un pago a dios (una ofrenda a dios) frase "Ch'orti', igual como se recibe así se ofrenda al creador y formador"

Era ja'x e ayanirob' xe' e ajch'ortyob' uch'amob' tama tunor e jab', tunorob' turob' taka inte' inb'utzir, uchob' inte b'ijnusyaj twa' e toj (inte' toj twa' e katata') ojroner ch'orti', kochwa' ach'amtz'a b'an ajk'unpa e katata'.

Los habitantes realizan una ceremonia en beneficio por las cosechas, esto consiste en incensar con incienso o copal las cosechas donde se encuentran guardados, el ajk'ij o rezador, se levanta del altar donde está rezando y se va dónde están guardado o prensado las cosechas, el maíz y maicillo en las (trojas), este lo alúmينا, riega y expulsa todo mal que puede atacar a los granos, y todas las cosechas.

E pak'ab'ob' uchob' inte' kab'asyaj twa' upater e ayanirob', era achenpa tya' apurutna e ujtz'ub' tu't e ayanir xe turu' ch'ujb'ir tama e Otot, e ajk'ij o e ajk'ab'asyaj

a'chpa tya kotor tama uyejtz'er e chanja' twa' axin uyujtznes u't e ayanir, e ixim yi' e kuskus tama e chujb'nib', era ub'utzer taka ub'utz'ar e ujtz'ub', ojron yi' uyari alok'oy e mab'anb'anir xe' b'ajk'at uyari e mab'anb'anir tama e ikb'enob' yi' tama tunor e ayanir.

El rezador o ajk'ij, en cada esquina de la casa alúmina con copal para renunciar todo clase de mal, pues se cree que el vapor del copal es sagrado expulsa cualquier tipo de mal, además se conoce como una ofrenda al creador y formador, de igual forma las candelas y los barcos de chilate con pan, que al amanecer es compartido con los vecinos, la tradición de esta actividad es diferente en cada comunidad de los municipios, Jocotán, camotán, Olopa esto es referente a la hora, las alabanzas y oraciones de las ceremonias.

E ajk'ab'asyaj o ajk'ij, tama tunor ukajxesnib' e Otot uyujtznes u't taka e ujtz'ub twa' uyaryob' alok'oy e mab'anb'anir, ub'ijnwob' ke' uyujtzner e ujtz'ub' ayan meyra uk'ekwa'r ke' ob'na ulokse etiktik mab'anb'anir, b'anub'an ana'tanpa ke' ja'x nte' toj twa e katata', b'anub'an e k'ajkob' yi' e b'orsa', xe' tya' asakojpa apuktz'a taka e pak'ab'ob', e twachir tama e nojk'in ira, intyach tama inte'x morwa'r tama e chinamob', murak, is, b'akar, intya'ch tama ub'isajk'inir tya' achenpa, e k'ay xe' achenpa yi' e ojroner tama e k'ab'asyaj.

CEREMONIA DE LA SIEMBRA: Nojk'ina'r tojma'r twa' e pa'kmar:

Se conoce oficialmente como EL PAGO A LA MADRE TIERRA, Realizada antes de que se hace las siembras de: maíz, frijol, maicillo, ayote y todo lo que se va a sembrar, antes de eso se realiza la ofrenda a la madre tierra, consiste en agradecer a la madre tierra por las cosechas y las gracias recibidas, al mismo tiempo se pide la fortaleza, la abundancia, la fuerza, la voluntad con la madre tierra (ak'ajtpa uyumar e katu' rum), con la finalidad de obtener una buena y abundancia cosecha, se pide por la prosperidad de la tierra, la fuerza ante los obstáculos de siembra.

Ana'tanpa kochwa' e TOJMA'R TWA' E KATU' TUM, chenb'ir b'ajxan ke' e pakma'r: ixim, b'u'r, kuskus, ch'um yi' tunor xe' axin apaktz'a, b'ajxan ke' era achenpa e tojma'r twa' e katu' rum, achenpa twa' ajk'unpa e ch'ajb'eyx e katu' rum tama e ayanir yi' tunor e ikb'enob' xe ach'amtz'a, komon ak'ajtpa e k'ek'wa'r, e b'orojseyaj, uchojb'esyaj e katu' rum (ak'ajtpa uyumar e katu' rum), taka e b'ijnusyaj twa' alok'oy meyra ayanir, ak'ajtpa uchojb'esyaj e rum, e k'ek'wa'r tama e mab'anb'anir xe' ayan tamar.

Los abuelos ofrecían una ceremonia, otros hasta un sacrificio animal, que llevaban en los **lugares sagrados familiares** que se conoce como: MESA PRESENTE, estas personas ofrendaban al dios con la entrega de una gallina y el caldo, pues se cree que la madre tierra hay que dar todo lo que consumimos, también ofrendan chilate con pan francés, humo de copal acompañado de dos velas de un quetzal o cincuenta c/c.

E noyob' uyajkwob' inte' k'ab'asyaj , mojr uchob' e tojma'r chamesyaj arak, xe' uk'echob' axin tama e turer k'ab'asyaj xe' anatanpa: Turer we'nib', e pak'ab'ob' ira utoyob' ut e katata' taka wa'r uyajwob' inte' ak'ach yi' umayuxir, ub'ijnwob' ke' e katu' rum uk'ani twa' kawajk'u tunor xe' katajwi, uyajk'wob' ub'an e b'orsa', ub'utz'ar ujtz'ub' takarb'ir taka cha'te' k'ajk de /50 0 Q/1.00.

Procedimiento: ucheyajir

El ajk'ij prepara los preparativos; el chilate, caldo de gallina se pone debajo del altar, se espera devotamente sin alabanzas hasta que llega a media noche, donde toda la humanidad ya están durmiendo, al llegar la hora 12:00 AM el ajk'ij se alista con los materiales a llevar, amarra la cabeza con una bufanda indígena, y una bufanda que se amarra en la cintura, es acompañado de dos a cuatro persona comúnmente puede ser acompañado por todo la familia, esto es una celebración muy personal, a veces las mismas familias devotan y celebran, sin necesidad de un guía espiritual, dicha actividad por ser muy personal, llega la hora el ajk'ij hecha las ofrendas en un agujero que un día antes fue arreglada y limpiada para tal evento, mientras ora, ruega, va echando poco a poco las ofrendas, acompañado de humo de copal y las candelas.

E ajk'ij uyusta e ut'epurutsyaj; e b'orsa', umayuxir e ak'ach awan yeb'ar e chanja', akojktz'a tz'ustaka tya' ak'otoy uyuxina'r e akb'ar, tya tunor e pak'ab'ob' warix awayan, tya ak'otoy tama e xerk'in 12:00AM e ajk'ij uyusta tunor xe' twa' ak'anpa, ukachi ujur taka inte' payuj, ukachi inte' payuj tut'unak, atakarna umen cha'kot o chankojt pak'ab'ob', uyub'i atakarna umen tunor e pya'rirob', era ja'x inte' nojk'in b'ajnerir taka, ayan e tin ja'xtaka uchob' e k'ab'asyaj, sin ke' upejkob' inkojt ajk'ij

tya era ja'x inte' nojk'in ajk'anpar yi' b'ajnerir, ak'otoy e xerajk'in e ajk'ij uyari e toj tama inte' ch'en, ke' ustana inte' ajk'in b'ajxan yi' wajrb'ir twa' e nojk'in , e ajk'ij tya wa'r o'jron, ak'ajtsyan uyari inb'ijk inb'ijk e tojma'r, komon taka ub'utz'ar e ujtz'ub' yi' e k'ajkob'.

CEREMONIA DE LAS CRIANZAS. Nojk'inar Tojma'r twa' e arak'ob':

Esta actividad es una de las ceremonias que los abuelos realizaban antiguamente, a diferencia actualmente solo un grupo minoritario lleva a la práctica, esto consiste en ofrendar a la virgen santísima y al padre celestial, por las crianzas o animales que dios ha dado a la familia, cuando se celebra una ceremonia de crianzas estos están integrado de; crianzas de gallina, chumpipes, pollos, pavos, patos, entre otros animales del corral. ganados, bueyes, se realizaban ceremonia, solo algunas personas tomaba en cuenta.

E nojk'in ira ja'x inte' nojk'in tojma'r xe' uchob' e noyob' oxix, intyachix koner jaxtakix inte' moror uk'eche uchektesyaj tama uchena'r, era achenpa tya' ajk'unpa e tojma'r e nana katu' yi' ekatata, tama e t'oxpa'r arak'ob' xe' e katata' uyajku e pya'rob', tya' achenpa inte' nojk'in tojma'r twa' e arak'ob' era ja'xto erob' e: t'oxpa'r ak'ach, chumpi', utata' ak'ach, pachja', jolote, yi' mojrix arak'ob' kochwa' e: wakax, akak mux sik'ab', achenpa e tojma'r cha'kojt pak'ab'ob' taka ub'ijnwob' tama e arak'ob' ira.

Esto es realizado en el hogar, es una ceremonia dedicado a las crianzas preparado con anterioridad, el proceso de la ceremonia de las crianzas; el guía espiritual (ancestral), obliga a la familia a preparar los insumos a utilizar esto se hace entrando la noche o al amanecer, sin embargo cuando están reunidos todas las aves.

Era chenb'ir tama e Otot, ja'x inte' tojma'r xe' achenpa tama upater e arak'ob', b'ijnub'ir b'ajxan ke' uchena'r, uchena'r e nok'in tojma'r twa' e arak'ob'; e ajk'ij, uyare e pyarirob' twa' uloksyob' e ut'epurutsyaj, era achenpa war akb'are o war asakojpa, tya' turob'ix tunor e arak'ob'.

Si celebran en la noche, hacen un fogón de fuego, para extraer las brasas para la quema de copal, llega el momento el guía espiritual comienza la preparación del vestuario indígena, amarando la cabeza con una bufanda, la cintura con un cordón, prepara el altar, amarra uno o dos candelas (bastones conocido en las comunidades), comúnmente en una vara que está sembrada frente el altar mayor indígena, comienza la quema de copal en una olla de barro llamado (serviciante), después de presentar la ofrenda a dios, las ofrendas son las candelas y el humo del copal, se presenta las ofrendas y oraciones, el ajk'in culmina la rogación y procede a encaminar en el cerco de las aves para iluminar con el humo del copal, todo los rincones del chiquero, pidiendo la bendición y protección de parte de dios, y se coloca una candela en el suelo, en el centro de la cerca.

Ja'y uchob' taka e akb'ar, uchob' inte' nuxi k'ajk, twa' achekta ut'ek'ajk twa' uputob' e ujtz'ub', ak'otoy e xerk'in e ajk'ij aka'y taka uyustana'r ub'ujk, ukachi ujur taka

inte' payuj, unak taka inte' kachjor, uyusta ut'echanja', ukachi inte' o cha'te' k'ajk, tamar e tyob' xe' pakb'iob' tut e chanja' morajtun, aka'y e purutsyaj ujtz'ub' tama inte' b'ejt arompa (ajk'anpa'r) nakpat tya' ajk'unpa e toj e katata, e toj ja'x e k'ajkob' yi' ub'utz'ar e ujtz'ub', ajk'unpa e toj yi' e ojronerir, e ajk'ij uk'apes e k'ajtsyaj yi' a'chpa axin tamakte' tya' akach twa' ub'utzres u't taka ub'utz'ar e ujtz'ub', tunor unak e makte', wa'r uk'ajti e b'orojseyaj, takarsyaj yi' e korpesyaj umener e katata', awan inte' k'ajk ta rum tama uyuxinar e makte'.

Esto puede tardar un lapso de una hora a dos horas, y se da por finalizado, esta actividad se llama ceremonia de las crianzas, con el fin de proteger a las aves.

Era yub'i exna inte' xerajk'in o cha'xerajk'in, yi' ajk'unpa uk'aparir, e nojk'in ira arompa, nojk'in tojma'r twa' e arakob', taka e b'ijnusyaj ukorpesna'r e arak.

Después de la iluminación, el promesiente vuelve al altar para culminar con la ceremonia.

Nakpat e ujtzyaj, e ajk'ab'asyaj asutpa axin tya' war e chanja twa' uk'apes e k'ab'asyaj nojk'in.

CEREMONIA DE BENDICIÓN DEL HOGAR - NOJK'IN TOJMA'R TWA' E OTOT.

Posee mucha relación con la ceremonia de las crianzas o aves, ya que se lleva a cabo en cada uno de los hogares familiares, era más celebradas en los tiempos antiguos, la era de los abuelos mayas.

Ukojko inte'rir kochwa' e nojk'in tojma'r e arak'ob', tya' ja'x achenpa ub'an tama e Otot, era' chenb'iob' oni'x, tama ub'ixirarob' e noyob' mayob'.

La ceremonia para la bendición del hogar, su nombre lo indica, es celebrada actualmente en algunas comunidades como, Tunuco abajo, plan de la arada, cumbre de la Arada, del municipio de Jocotán, la ceremonia es celebrado por un rezador o promesante, puede ser con el día, en la noche o en la madrugada, se hacen las preparaciones anticipadamente, para comenzar la celebración, rogación, sahumerio, ofrendas a dios y sobre todo las renunciaciones del mal espíritu, xiximay, envidias, problemas, conjuraciones entre otros que afectan el afecto familiar, la convivencia, la alegría, la abundancia de los granos básicos, el aspecto económico entre otros.

E nojk'in tojma'r twa' e Otot, uk'ab'a che, chenb'iropto tama e morwarob' ira: tunu'k kojn, plan de la arada, tichan arar rum tama uyokir e chinam murak, e k'ab'asyaj chenb'ir umener inkojt ajk'b'asyaj o ajk'ij, uyub'i achenpa taka e ajk'in o akb'ar uyub'i ub'an war asakojpa. B'ajxan o'stanpa tunor xe' twa' ak'anpa, twa' akay e k'ajtsyaj, ujtznib', e tojma'r twa' e katata' twa' e lok'esnib' mab'anb'anir kochwa' e xiximay, k'ijna'r, mab'anb'anir, lok'enib' twa' e mab'anb'anir xe' utz'ojro e pyarir, e tzayer komonir, e tzayer, e b'orojseyaj tama e u'tob' ayanir, b'anub'an tama e unawalir e tumin.

Al llegar en el momento específico el guía espiritual, prepara los elementos a utilizar en el altar (mesa sagrada familiar), los elementos son velas de Q5 a Q10 según las creencias para la defensa del hogar en distintos aspectos, las bambas, el incensario, las brasas, una bufanda para cubrir la cabeza, como parte de esto el guía espiritual se quita los caites, para comenzar con la rogación y petición a dios.

Tya' ak'otoy e jamir e ajk'ij, uyusna e ajk'nparob' xe' axin ak'anpa tama e (chanja'), e ajk'anparob' ja'x e k'ajkob' xe' atujri Q5 a Q10 kochwa' uk'ubsyaj twa' ukorpesyaj tama e Otot tama tunor e ayanir, e xoyoyoj ujtz'ub', e ujtz'ub', ut'ek'ajk, e payuj twa' e kachjor, kochwa' e ajk'ij ulokse uxorab', twa' akay e k'ajtsyaj taka e katata.

Después de realizar sahumerio a la mesa sagrada familiar, se levanta para ir a realizar sahumerio por todo los rincones de la casa, en la parte interno y externo de la casa (hogar), renunciando todo tipo de mal provenientes del mundo en los aspectos natural y sobre natural, además hace la petición con dios, para la defensa del hogar a 50 metros cuadrado donde se localiza la casa, al mismo tiempo conjurando los malos espíritus a 50 metros de la casa, para que no pueden acercarse al hogar, esto es parte de las creencias espirituales de nuestros abuelos mayas, realizados en el pasado y presente en las comunidades de Jocotán.

Nakpat tya' achenpa e ujtsyaj tama e chanja' Otot, achpa axin tama tonor uwatarir e Otot twa' upukta ub'utz'ar e ujtz'ub', maku' yi patir tama e Otot, war ulokse e mab'anb'anir xe' watar tama uxor e rum yi' maku'rum, achenpa ub'an e k'ajtsyaj taka e katata, twa' e korpesyaj e Otot a la'in uyuxk'ar tya' akay e Otot, b'anub'an war uyari alok'oy tunor e meynar mab'anb'anir a la'in uyuxk'ar tya' war e Otot, twa' machi akotob' tama uyejtz'er e Otot, era ja'x e k'ub'esyaj twa' kanoyob' mayob' chenb'ir ixni'x yi' acheksunpato tama e morwa'rob'.

Estas informaciones gracias a nuestros abuelos y abuelas mayas existentes, que son rezadores, promesiantes, curanderos, comadronas, entre otros, conocedores de la cultura.

E na'tanyaj ira ch'ajb'eyx kanoyob' mayob' xe' turob'to, xe' ajk'ab'asyajob', ajtz'ab'esyaj k'ajk, ajniromob', ajk'ojp yi' mojrix , xe una'tob' ka twachir.

Después de terminar el sahumerio de la casa, hace unas rogaciones más frente al altar sagrado familiar, para realizar la terminación se informa según fuentes de abuelos, en estas ceremonias no se hacen cantos ni alabanzas, solo ruegos, aclamación, petición, después de terminar, la ceremonia del hogar ha culminado.

Nakpat tya' ak'apa e ujtz tama e Otot, uche meyra k'ab'asyaj tut e chanja', twa' achenpa u k'apar aronpa, kochwa' uk'ajtyob' e noyob', tama e nojk'i ira ma'chi achenpa e k'aywa'r, ja'xtaka e k'ajtsyajob', chojb'esyaj, takarsyaj nakpat tya' ak'apa, e nojk'in toma'r Otot k'otoy tama uk'apar.

EL VALOR DE LAS CANDELAS Y EL COPAL. UK'OTOR E K'AJKOB' YI' E UJTZ'UB':

Observación: el precio de las candelas tiene mucho que ver con la fuerza y la protección del hogar, también las bambas hechas de copal, los dos elementos fundamentales para la rogación y petición, defensa y protección. (El precio de las candelas los abuelos los relacionan con el poder que posee un documento, 1) documento autorizado,(un autorización) 2) escritura pública,(un permiso) 3)

testamento legalizado (una licencia). Es decir cada uno posee una validez de acuerdo la jerarquía de cada documento igual en las creencias espirituales de nuestros abuelos, en cuanto más alto es el precio, el grosos y la altura de las candelas así será la validez mayoritaria, “los abuelos dicen entre más valor posee las candelas, se pueden pedir mucho más bendición, protección, bendición de los granos básicos, la familia, la vida, y beneficios personal y familiar.

Irnib’: utujrur e k’ajkob’ ayan meyra uwirna’r yi’ uk’otor twa’ e korpesyaj tama e Otot, b’anub’an e xoyoyoj ujtz’ub’, e cha’ ajk’anparob’ twa’ e k’ab’asyaj yi e k’ajtsyaj, ukorpesyaj yi’ utkarna’r. (utujrur e k’ajkob’ e noyob’ unut’yob’ taka uk’otor xe’ ukojko inte’ ujunar rum, 1.) aktab’ir jun, (inte’ k’ajt ajk’ub’ir) 2) tz’ijb’ir na’tanyaj (inte’ k’ajtsyajir) 3) ajk’otor jun ajk’ub’ir (inte’ ajk’ub’ir). B’anixto intente’ uyan uk’otorir kochwa’ uk’otor tama inte’ jun, b’anub’an e k’ub’esyaj tama e k’ab’asyaj xe’ uk’ajtyob’ kanoyob’, jay meyra uk’otor e toj inb’utz, upimir yi’ uyokir e k’ajkob’ b’an utujrur. E noyob’ chob’ ke’ jay ayan meyra utujrur e k’ajkob’ uyub’i achenpa meyra k’ab’asyaj, b’orjseyaj tama e u’t ayanir, e pya’rob’, e b’ixirar yi’ e ayanir tikab’a.

Igual será las bambas hechas de copal, esto lo relacionan con el sistema económico, cada cantidad posee un valor de menor a mayor, así pues en la espiritualidad maya las bambas o tostones de copal posee un valor espiritual divino, cada bamba equivale a uno, así será las ofrendas, los abuelos cuando celebran un acto divino o ceremonias espirituales ofrecen a dios de 100 bambas,

400 bambas, 500 bambas, 800 bambas, 1000 bambas, esto será la ofrenda de donación a dios.

B'anub'an e ujtz'ub', era unut'yob' taka e tumin, inte' tzikma'r ukojko uk'otor inb'ijk yi' nojta', b'anixto e k'ab'asyaj mayob' e xoyoyoj xe' chenb'ir tama e ujtz'ub' era ukojko meyra uk'otorir, inte' xoyoyoj atujri inte', b'an e tojma'r, e noyob' tya' uchob' inte' tojma'r uyajk'wob' e toj e katata' 100 xoyoyoj ujtz'ub', 400 xoyoyoj ujtz'ub', 500 xoyoyoj ujtz'ub', 800 xoyoyoj ujtz'ub', 1000 xoyoyoj ujtz'ub', era jaxto e toj twa' e katata'.

Las candelas representando como un documento según la jerarquización y las bambas como las ofrendas económicas con que se paga para recibir según lo que está en petición, ya sea en el nivel como una petición de: autorización, permiso o licencia sobre determinado elemento en petición con dios.

E k'ajkob' ucheksu kochwa' inte junar rum, tama uk'otor yi' e xoyoyoj ujtz'ub' kochwa' e tumin twa' ach'amtz'a e k'ajtsyaj, tiktik k'otor kochwa' e k'ajtsyaj e: jam ajk'una'r, ajk'ub'ir tama e tiktik k'ajtsyaj taka e katata'.

CONOCIMIENTO DE LOS DÍAS / UNA'TANWA'R E AJK'IN:

Se aclara en este documento que: los abuelos mayas anteriores y de los que viven actualmente, tienen en mente cada uno de los días que se celebra los días importante, de los santos, ejemplo; san Antonio, san Juan, san Pablo, san Vicente, san Miguel, san Gabriel, día de la virgen santísima, día de la cruz, Corpus de Cristo, Ascensión de Cristo, entre otros días que según las creencias ancestrales.

Kaware tama e jun ira ke': e noyob' mayob' oni'x yi xe' turob' sajmi, k'echer tama ujob' unatanwa'r e ajk'in xe' achenpa e nojk'in ajk'anpar, e a'j, ejtz'uyaj: san Antonio, san juan, san pablo, san vicente, san miguel, san Gabriel, uyajk'inar e katu', unojk'inar e k'om, corpus de cristo, ascencion de cristo, yi mojrix kochwa' ub'ijnusyaj kanoyob' oni'x.

TIPOS DE CEREMONIA CH'ORTI':



CEREMONIA DE MOLIENDA.

Los mayas son elementos humanos que cada vez que realizaban una actividad humana, actividad de trabajo de campo, siempre se dedicaban a dar a conocer a dios, donde agradecían al creador y formador por los bienes y elementos recibidos.

En esta ceremonia de molienda consiste en exponer a dios, sobre las actividades que se van a realizar, sobre todo para la bendición de los productos de dulces de panela, el buen sabor de la miel pidiendo que el producto que se va a producir sea de calidad normal, además se pide la protección de dios con cada uno de los trabajadores que efectuaran el trabajo como: cortar caña, jalar caña, moler la caña en el trapiche o molino de moler caña, esto se considera como los trabajos más peligrosos, también se pide por los (hornilleros) que dan el cocimiento del jugo de la caña – para convertir en miel, se pide por los fuegueros que se encargan de dar fuego a los recipientes del jugo de caña, se pide últimamente por el (arreador) que esta de tras de los bueyes durante el proceso de producción del jugo de caña. Es decir que la ceremonia de la molienda se realiza para pedir la abundancia, la bendición sobre la elaboración de los productos, y protección mientras se lleve a cabo el proceso de molienda, es decir se hace la petición de todo, para que todo tenga éxito.

Además se agradece a dios por las cosechas que recibirán, y de lo que siempre reciben año con año, para ello se solicita la abundancia del fruto del trabajo.

La ceremonia de molienda es realizada en un lugar sagrado, sitio a venerado por los abuelos, y por el dueño de propiedad del terreno, donde se sitúa el rancho de molienda o la (galera).

Actualmente estos lugares sagrados, quedaron olvidados por la desaparición de las siembras, a estos lugares olvidados sagrados se conoce como, PESTEJO ANCIANO, los mayas tienen la creencias de que estos lugares, causan castigo, más bien estos lugares son respetados.

LOS ELEMENTOS QUE SE UTILIZAN SON:

Sacrificio animal. (Gallina) (Caldo, carne, hueso y sangre de gallina)

Media libra de copal o incienso.

Dos o cuatro candelas de Q1

Chilate sin azúcar, con pan francés.

Oraciones, ruegos.

La ceremonia de molienda se celebra antes de comenzar con el trabajo, comúnmente tardaban de un mes, tres semanas, quince días mínimo, poseían una longitud de tierra cubierto de caña, por tal motivo faltado uno o dos días para dar inicio, se celebra esta ceremonia que está dirigido solo para el trabajo de molienda de caña. Y se llama **CEREMONIA DE MOLIENDA DE CAÑA.**

El tiempo de realización de molienda era en los meses de enero, febrero, marzo otros en la quincena de abril, según era el tiempo de madurez de la caña de azúcar, por lo cual buscaban trabajadores y bueyes para el trabajo comunal.

CEREMONIA DE LAS PLANTAS.

Al acercar con el abuelo Julio Pérez, nos conversa sobre la ceremonia de las plantas, este es originario de la comunidad de Oquen, Jocotán Chiquimula, conoce

sobre la espiritualidad maya y sus diferentes manifestaciones, la que nos comenta sobre esta ceremonia que era realizado anteriormente por nuestros abuelos.

La ceremonia de las plantas, era celebrada por muchos abuelos anteriormente, que consistía en agradecer a dios al ajaw por las plantas que poseían en sus terrenos que son: tule, palma, sepas de guineo, cañas, cocos, aguacate, y otras plantas que poseían y servía para sufragar las necesidades personales y económicas, por lo tanto agradecían a dios y ofrendaban a dios por la bendición y protección de las plantas ante las enfermedades de la naturaleza.

Esto consistía en ofrendar con chilate, copal y una candela de Q25/c.u o Q 50/c.u, el cual se celebra en la mesa a venerado, situado en la casa para luego salir y encaminar donde están las siembras a ofrendas, comúnmente era el tule y la caña, entonces preparaban con anterioridad un agujero en medio o en la orilla del comienzo del sembradío, esto para echar el sagrado chilate, bendecido por el humo del copal ofreciendo a dios una ofrenda por las plantas, es decir se hace para agradecer a dios por las plantas, pedir a dios que protege y que pueden estar en buenas condiciones durante todo el proceso de crecimiento, hasta la cosecha, esto con la finalidad de obtener un producto, a esto SE CONOCE COMO LA CEREMONIA DE LAS PLANTAS.

Los abuelos ofrendaban a dios por todo, lo que poseían sobre la madre tierra, esto era lógico por la abundancia que tenían de cada cosa. Por tal motivo hacían las ceremonias de las plantas.

CEREMONIA DE ROSARIO.

Esto es una actividad importante en la familia de los Ch'orti', es una ofrenda a dios que se realiza, la ceremonia de promesas anteriormente se realizaban en los primeros cuatro meses del año, ya que es una actividad que se pide por la defensa de la vida durante todo el año, la buena salud, la bendición, se pide por las cosechas, los alimentos, las crianzas, (ak'ajtpa uyumar e ikb'enob'), la familia, la unidad, la diversidad, sobre todo los miembros de la familia.

La ceremonia de rosario es celebrada por un rezador con conocimiento ancestral y espiritual, esto puede ser cantado o promesas, es celebrada con mucha fervor de acuerdo la celebración, aquí se convive, se comparten comidas al amanecer, y se comparte la bebida ceremonial y comida ceremonial.

La ceremonia de rosario, puede ser celebrada en forma CANTADA o solo PROMESA, esto de acuerdo a la voluntad del celebrante, anteriormente la mayoría de abuelos lo celebraban cantado, actualmente es solo promesa, siendo como factor el sistema económico y la extinción de rezadores.

(**Cantado**, es cuando es celebrada por dos personas, Rezador y Respondero, es decir cantada por que se cantan alabanzas, canticos a dios, oraciones entre otros.) **PROMESA** (esto es un tipo de ceremonia que se lleva acabo solo por el rezador, es esta ceremonia no se realizan cantos ni alabanzas a dios, solo oraciones, ruegos y peticiones de parte del ajk'ij)

En esta ceremonia de rosario se lleva acabo el famoso “**confesionario**” que consiste en que el rezador: ora, reza y hace la petición del perdón hacia dios, sobre cada uno de los miembros de la familia, mientras reza y hace la petición a dios del bienestar, este va pasando una candela de mayor precio en la cabeza de

los miembros, como señal de purificación, nuevo ser y protección, además es acompañado de humo de copal depositado en un incensario cerca del altar mayor.

Observación:

La celebración del Rosario Maya. Es una ofrenda a dios para la salud, el bienestar y protección familiar, es decir de cada uno de los miembros se refiere a la ceremonia de la vida.

RECORDATORIOS DIVINOS

Cada santo que será recordado, será ofrendado una vela(candela) esto depende de cuantos santos serán recordados o alabados esa noche de ceremonia, esto puede ser de 2 santos hasta 8 santos divinos, de acuerdo a la cantidad de santos así será la cantidad de barcos de chilate con pan, y una escudilla de caldo de gallina criolla.

Duración:

Esto depende de las costumbres, del ajk'ij (guiador o rezador), hay comunidades que tarda de dos a tres horas, esto se localiza en la parte oeste de Jocotán (pelillo, suchiquer, Oquen, guareruche). Hay comunidades lo celebran toda la noche hasta el amanecer de un nuevo día (que son: pacrén, Tunuco, plan de la arada, cumbre de la arada). Después de la ceremonia se comparte la bebida sagrada (chilate con pan) Y el alimento sagrado (caldo de gallina) y tamal.

Elementos resaltantes.

Guías espirituales (rezadores).

Candelas de Q5, Q10.

Copal (incienso)

Incensario.

El altar sagrado (altar familiar).

Bebida sagrada (chilate).

El Alimento sagrado (caldo de gallina.

La bebida y el alimento se utilizaran de acuerdo a la cantidad de santos que serán acordados y glorificados el día de la ceremonia.

SITIOS DE VENERACIÓN DE LA MADRE TIERRA.

Estos son lugares de ofrendas a la madre tierra, es un lugar seleccionado para la celebración, esto puede ser en lugar cercano de la casa, estos lugares venerados son importante solo para la realización de ofrenda a la madre tierra.

Actualmente las personas lo están dejando abandonado por la misma trasculturalización, optándose a otra religión, anteriormente tuvo una gran influencia para la prosperidad de las cosechas, lugar de las ofrendas, de pagos y otros aspectos importantes, estos lugares son respetados y cuidados, pues los mayas creen que tiene el poder de castigo divino.

POSICIÓN DE CANDELAS EN LA ESPIRITUALIDAD MAYA.

La posición de candelas son de aspectos cuadrado o rectangular, puestos en tablitas, piedras o en el suelo, los abuelos acostumbraban espiritualmente poner las candelas de 2x2, 3x3, 3x4, 4 x 4, 6x6 2x12, es decir tres filas de cuatro candelas, algunos promesiantes utilizan 48 candelas para una rogación o conjuraciones, otros utilizan 60 candelas y para otros ajk'ij 8 candelas o 24 candelas, la cantidad de candelas depende de cada promesiante, comadrón, registrador.

El orden espiritual de posicionar las candelas es de forma cuadrado, o rectangular asegurándose los cuatro puntos cardinales, oriente, poniente, norte sur, la distancia entre candelas es de cuatro pulgadas por motivo del calor y lo caliente entre candelas.

Las candelas pueden ser de 10c 25c, 50c, Q1, Q5, Q10, Q25, Q50, Q100.

Comúnmente se utilizaban candelas 10c o 25c, para promesas, renunciaciones, renuncia de enfermedades, enemigos entre otros.

También se utiliza candelas de 25c o 50c cada una, esto para la petición de bendición sobre las cosechas, crianzas, plantas y animales.



SIGNIFICADO DEL FUEGO.

El sagrado fuego representado en el calor humano, el fuego en la sangre, lo caliente, lo tibio, la fuerza de las energías humanas, es el fuego, el espíritu del fuego, lo céntrico y lo excéntrico, es el fuego terrenal, el fuego espiritual, el fuego del alma, el fuego personal.

En la cultura maya el sagrado fuego significa la comunicación, el canal de comunicación con el ajaw, creencia, ofrenda, es parte de la espiritualidad, para los indígenas, el sagrado fuego hay que respetarlo, (no es juguete, no es cualquier cosa, es el fuego de dios)



EL CONOCIMIENTO DE LOS AJK'IJ.

AJK'IJ:

Los ajk'ij' pertenecen un grupo de guías espirituales fluidos con muchos conocimientos divinos, terrenales y espirituales encargados de llevar a cabo una

ceremonia maya, una invocación a dios, poseen conocimiento: ancestral, espiritual, divinos, conocimiento de los 20 nahuales, el significado del fuego, el calendario maya, las fechas del día, los santos, además tienen conocimiento sobre el popol vuh, poseen la autoridad mediante el posicionamiento de la vara sagrada, que son entregados en el momento de sus juramentaciones.

Según doña Tomasa, miembro de guías espirituales de la región Ch'orti', comenta que cuando un miembro de guías espirituales, deja de existir en el mundo, la vara sagrada deberá de regresar donde vino, es decir se deberá entregar a los grupos encargados de formación de guías, también se puede entregarse a una persona que desea continuar voluntariamente en la misión como guía espiritual.

REZADOR:

Es un grupo de personas dotados de sabiduría divino, cultural y espiritual, encargados de realizar promesas, Tzikin, oraciones, rogaciones, peticiones, iluminaciones, sahumeros, y toda clase de actividad de aspecto espiritual.

Cabe destacar que estos personajes tienen conocimiento muy antiguos, basados en documentos de apoyo: libros de cantos, folletos, oraciones de santos sobre todo un conocimiento divino, dejados por los abuelos mayas que ya están muertos, según lo que cuenta rezadores de diferentes comunidades, científicamente los abuelos que practican esta espiritualidad maya, poseían un conocimiento avanzado a comparación de los dos religiones que existen, estos personajes ya conocían algunas historias de lo que hoy existe en el internet, y que antes no existían estos medios de información, ellos obtenían informaciones de

documentos que vendían en la basílica de Esquipulas o en cualquier otro lugar, es decir documentos antiguos, partiendo la enseñanza desde ese punto la sabiduría maya antigua.



Materiales que utilizan.

Los materiales que utilizan en una actividad espiritual, esto depende de cada actividad a realizar,

Candelas amarillo o blanco entre otros colores.

Copal o incienso.

Un altar.

Tabaco (puro)

Banco.

Tablas.

Sabiduría en (oraciones, rezos, cantos, ruegos entre otros)

COSMOVISIÓN MAYA CH'ORTI'.

En la comunidad maya Ch'orti' definen al hombre como sustentador de la creación, que tiene la obligación de rendir culto y alabanza al Creador y Formador, en las diferentes manifestaciones, y que deberá realizar siempre, hasta el último día de la vida.

El elemento más importante para la comunidad ch'orti' es la tierra, por ser sagrada, pues considera como una mujer (femenina) o también se conoce como la madre tierra (germina o produce) ya que de ella proviene el alimento diario, tanto para el hombre como para los animales y las plantas.

La Tierra, la Luna y el Sol tienen un papel muy importante dentro de la vida de los miembros de la comunidad; por medio de ellos saben cuándo deben iniciar sus prácticas agrícolas y realizar siembras y cultivos tradicionales, igualmente el corte de algunas plantas, y oficios personales del hombre.

La muerte es otro factor esencial. Se cree que los familiares o amigos cercanos fallecidos nunca dejan de estar presentes; se vuelven antepasados y cambian de lugar, viven en el inframundo. Que cuando se muere una persona el alma puede quedar empenado por el pecado, entonces realiza actividades espirituales para ser tomado en cuenta su espíritu.

Además existe la seguridad de que los antepasados viven en otro mundo, es decir al morir, el cuerpo se queda aquí en la tierra mientras el alma se inmortaliza.

Los Chortis sacrificaban animales domésticos como ofrendas para el Toj, pago o ruegos que hacían para que descansen en paz los difuntos.

También realizaban sacrificio de animales en ofrendas cuando haya copiosa las lluvias de invierno para asegurar cosechas, sacrificios para las ceremonias del pago de la madre tierra entre otros.

Se considera que la cultura maya Ch'orti' y la religión católica tienen afinidades: ambos conocen el bautismo, la confesión, la adoración, el peregrinaje, el uso del incienso o copal, y la idea del sacrificio.

En vez del matrimonio prefieren la unión libre, tal vez por los costos que ocasiona, finalmente muchas persona se deciden a realizar.

Los indígenas conocen como madre a la madre tierra y a la madre luna, la religión católica como a la virgen maría nuestra madre.

La espiritualidad maya se relaciona con la religión católica, ambos con sus creencias, el catolicismo conoce a muchos santos y ángeles del cielo, como: san miguel, san Gabriel, san juan de toma, ángel san Vicente, san pedro y pablo, la cultura maya posee su propia creencia ajeno a los católicos pues estos día de los santos son venerados y orados por los mayas además en las actividades ceremoniales, son mencionados los nombres de estos ángeles entre otros.

LA DIFERENCIA DE LA CULTURA MAYA Y CATÓLICOS SON:

Los católicos consideran a los santos como buenos personajes que han hecho obras en el mundo y que han merecido su santidad, para ellos es un ejemplo a seguir en sus actos y en su palabra.

En la espiritualidad maya los ángeles y santos son considerados como dioses capaces de realizar obras en el hombre, dador del agua, cosechas, vida, protección, sabiduría, salud, bondad, fuerza de vencimiento en general dios de todo tipo que pueden causar castigos si no se respeta el día de sus celebración. Para los mayas los ángeles y santos hay que adorarlos y alabarlos ya que pueden proporcionar una bendición o un castigo.

Las creencias y la realidad van más allá, pues se cree que el espíritu de los muertos atacan a los vivos, para calmarlos hay que pedir su salvación con dios y celebrar el 2 de noviembre simbólicamente se ofrece bebidas y comidas, ayote en miel, caña, ceremonias o adoraciones religiosas, empleo de velas, incienso o copal, musicales regionales (violín, acordeón, marimbas).

INDUMENTARIA

CH'ORTI':



Machi insub'ajra taka ni b'ujk, ajch'ortyen

INDUMENTARIA MAYA: HOMBRE - MUJER

La manta blanca es la base del traje masculino Ch'orti'. Actualmente son muy pocos los que aún lo siguen vistiendo, está en proceso de extinción en comunidades de Jocotán y Olopa.

El traje masculino consiste en un pantalón largo de manta blanca, que se sujeta a la cintura por medio de dos lazos. La camisa es blanca con adornos al frente, el cuello puede ser redondo o cuadrado. Entre los accesorios se pueden mencionar un pañuelo, un sombrero y un machete por supuesto sus caites de correa.

Las mujeres Ch'orti' visten trajes elaborados de papelina, dacrón y seda. Los principales colores son: amarillo, blanco, verde rojo y azul. El color negro no se utiliza.

La blusa llega a la cintura, tiene cuello redondo, un vuelo con encajes de color blanco y mangas que llegan cerca de las manos, hechas en forma de güicoy.

La falda es plisada, amplia y larga, llega hasta los tobillos. Sobre los pliegues lleva listones de distintos colores. Dentro de los colores más utilizados en su elaboración están: verde, rosado, rojo, azul y amarillo. En algunas aldeas usan faldas con tres vuelos (o de tres tiempos).

Entre los accesorios se pueden mencionar collares de diversos colores. En el cabello emplean ganchos de diseños contemporáneos que anteriormente servían para identificar si una mujer era casada (muchos ganchos) o soltera (pocos

ganchos), peinetas, caites de correa, pañuelo en la cabeza o detrás del cuello, así son los Chortis.

LA TRILOGÍA MAYA:

Representa las tres siembras agrícolas unificados que los abuelos mayas realizaban durante la siembra que son: maíz, frijol, maicillo, al momento de la siembra sembraban juntas en el mismo agujero, es decir en una misma mata incluían el maíz, el maicillo y el frijol de chapaneque esto era en su mayoría.

Representa los tres planos del universo inframundo, tierra y cielo.

Representa la trilogía agrícola: maíz, frijol, maicillo,

La trilogía de la vida engendración, nacimiento y esperanza.

Significa los tres sostenes alrededor del fuego.

Las tres piedras para cocinar.

Los tres sostenes de la piedra de moler.

Los tres tiempos de comida.

Significa La trinidad cósmica: el sol, la tierra y la luna.

Es la energía de la mujer, la tridimensional lo físico, mental y espiritual.

Significa la generación de las plantas, animales y ser humano.

Relación de elementos, dios, naturaleza y seres humano.

También representa los tres colmillos de la culebra.

Representa una cantidad en la cultura maya: 3 tercios de 3, equivalente a 30 ramas de palma un ejemplo.

SIGNIFICADO DEL MENSAJE DE LA NATURALEZA.

La madre naturaleza (la creación de dios), nos brinda diferentes mensajes para conocer la cosmovisión actual, expresados mediante señales del universo: cielo, luna, estrellas, en los animales: pájaros, animales domésticos, animales que habitan dentro del bosque, también puede ser por medio de las revelaciones (sueños), estos mensajes son de carácter personal, grupal o social para entenderlo, cada quien lo interpreta a su manera todo los mensajes de la naturaleza, incluso puede haber diferentes criterios o significaciones dependiendo cada grupo social.

PÁJARO.

Los pájaros emiten un sonido comunicativo en sus cantos, o en sus actitudes, movimientos, canticos, horarios, esto permite escuchar y entender un mensaje que transmiten, los abuelos mayas poseían un conocimiento profundo sobre estos, aspectos de la naturaleza.

CIELO:

El cielo emite un mensaje a la sociedad maya, estos mensajes visuales pueden ser de: invierno, verano, tormentas eléctricas, truenos, relámpagos, cabañuelas, canículas, fases de la luna, días para la siembra, las estrellas del firmamento también dan un mensaje, la luna, cuando el sol está en la rueda, la luna, el eclipse y muchos mensajes que el universo expresa, lo cual se necesita conocimiento para entender.

SUEÑOS.

Las revelaciones en la cultura Ch'orti' emite un mensaje, expresa un mensaje, este tiene una importancia para la prevención, preparación, información, hechos o acontecimiento que pueden pasar en la existencia de la vida diaria.

Para los abuelos y abuelas mayas, todo sueño tenía un porque, un mensaje, una razón, era una comunicación, un aviso, es decir un sueño era un comunicador por que podían darse cuenta que un mal, o de un bien que se acerca, después de cada sueño, los indígenas mayas, registraban la razón de los sueños, y solucionaban inmediatamente, basados en la espiritualidad maya.

Contextualización de la espiritualidad maya: Ajk'ij Tomasa Interiano Romero

Respeto a las celebraciones de las ceremonias mayas, actualmente se encuentran en servicio los siguientes guías espirituales, Ajk'ij Marili – originario de la comunidad de dos quebrada, Cristobal garcia originario de la aldea matazano, Ajk'ij Tomasa Interiano originario de la comunidad de Lantiquin.

Los ajk'ij poseen un conocimiento divino, juramentados para el servicio comunitario, respecto en las actividades ceremoniales y espirituales, cada guía espiritual posee los conocimientos en la realización de las siguientes actividades.

- ✓ Ceremonias maya.
- ✓ Invocaciones.

Eventos espirituales que realizan / apoyo humanitaria.

- ✓ Problemas de trabajo.
- ✓ Problemas familiares.
- ✓ Curaciones.
- ✓ Consultas sobre el destino
- ✓ Amarres.
- ✓ Enfermedades naturales y sobre naturales.

Tomasa interiano admite que que los castigos divinos, fracasos, enfermedades, tristezas suceden por los mismos errores humanos, por castigo de dios, o por envidia de la misma sociedad.

Los trabajos espirituales, es una actividad muy importante que permite abrir nuevos caminos, solucionar problemas personales, familiares y sociales, permite obtener una nueva visión desde el pensamiento maya, las personas que han experimentado el apoyo de guías espirituales, rezadores, curanderos, promesiantes, barajeros, conocer el poder divino que maneja cada integrante de la espiritualidad maya.

Estas personas están ungidas, a servir, a prestar ayuda mutua, consideraciones, a solucionar problemas de origen natural y sobre natural, solicitando el apoyo de dios. Las actividades sagradas tienen una visión amplia, de servicios, solucionar las necesidades de los pueblos originarios, es de mucha importancia la práctica de valores, siempre y cuando respetando la diversidad cultural, lingüística y espiritual.

Como lo define el concepto de sueños (revelaciones).

Según el pensamiento maya, los sueños son avisos enviados de parte de dios, mensajes divinos, mensajes a la persona, con una finalidad para arrepentirse, prepararse, protegerse, iniciar una vida entre otros anuncios. Estos mensajes divinos pueden emitir un mensaje de. Problemas, enfermedades, pérdidas, trabajos, despidos, tristezas personales, accidentes, Ajk'ij Tomasa Interiano Romero, explica dejar llevar por los sueños para su facilidad de análisis, además todo problema humano tiene solución, buscando ayuda con dios, rogando, ofrendando, pidiendo" será concedido.

CONCLUSION.

Espiritualidad maya es un documento que contiene las informaciones ancestrales, respecto a la espiritualidad maya, estas manifestaciones son representadas y manifestadas en las comunidades de jocotan, camotan, san juan ermita, olopa y parte de la unión Zacapa, (comunidad indígena tres maria, timushan, esquipulita).

Estas manifestaciones provienen de las raíces mayas, de los abuelos mayas, propias de origen maya, lo que como persona indígena – pueblos originarios debemos de valorar, priorizar, fortalecer y desarrollar cada una de las practicas, se ha considerado que cada lapso de tiempo, todas las manifestaciones culturales esta en proceso de extinción, por lo que debemos de contribuir como persona en valorar.

Cada una de las manifestaciones, forman parte de un legado cultural antigua, manifestada en la región maya ch'orti', concientes que existimos en un país multilingue, multiétnico y multicultural, por lo tanto cada una de las manifestaciones poseen un gran valor en la espiritualidad maya.